

Rouen magazine

n° 295 • du vendredi 31 octobre au vendredi 14 novembre 2008 • www.rouen.fr



Haut de gamme

Musique à Rouen



Promotion

Un détour à L'Oreille
qui traîne et au Kalif. p. 6

Concerts

Sous le chapiteau
du Club 106. p. 17

Sensibilisation

L'éducation
musicale à l'école. p. 19

Spécial

Un numéro
tout musique



Le 14 juillet 2005, Tahiti 80 se produisait dans les Jardins de l'Hôtel de Ville dans le cadre des Terrasses du Jeudi.

© J.-P. Sageot

Musique

Deuxième génération

Plusieurs groupes rouennais viennent de sortir un album. L'équipe du futur Hangar 106, elle, programme concerts, conférences et expositions dans l'agglomération jusqu'en décembre. Mais une question se pose : à quoi ressemble l'actuelle scène musicale rouennaise ? Trois professionnels de la musique nous livrent leur point de vue.

Tahiti 80, Steeple Remove, The Elektrocutation... L'automne est riche en sortie d'albums pour les groupes locaux. Ces formations sont toutes trois locomotives à leur façon d'une scène qui revient de loin et qui n'a plus rien en commun avec l'effervescence qui régnait à Rouen à la fin des années 1970 et au début des années 1980. « Dans ces années-là, Rouen avait un potentiel équivalent à celui de Rennes », commente Jean-Chris-

tophe Aplincourt, responsable du futur Hangar 106. Loin de se tourner vers Paris, la ville profitait et de la proximité de la Grande-Bretagne et du bouillonnement du Havre, comme le souligne Philippe Manœuvre, rédacteur en chef du mensuel *Rock & Folk* : « À l'époque, on savait qu'il y avait des concerts géniaux qui se passaient à Rouen.

Les Stooges, les Clash, The Cure y jouaient. Mais il faut bien le dire, plus que Rouen, c'est Le Havre qui était la "rock city" par excellence grâce à l'Angleterre toute proche, à Little Bob qui a explosé à ce moment-là. Rouen était un peu dans l'ombre de sa voisine, mais elle a donné le groupe qui, bien avant Bijou et Téléphone, a été à l'origine de la deuxième

explosion du rock français : les Dogs. » Créée en 1973, la formation au chanteur charismatique, Dominique Laboubée, connaît très vite un succès foudroyant, entraînant dans son sillage les Olivensteins, trublions du même genre. « C'est le premier qui a dit que le rock français par rapport à celui d'outre-Manche n'était pas une blague, qui lui a redonné sa fierté ! précise Philippe Manœuvre. Dominique Laboubée avait la

L'effervescence régnait au début des années 1980

culture rock, la classe et l'élégance d'un puriste, d'un vrai dandy. On a beau tirer à boulets rouges sur les Nast, les Plasticines et les BB Brunnes, mais ils sont les enfants des Dogs. Ils revendiquent ce dandysme et cette esthétique du rock que revendiquait et assumait parfaitement Dominique Laboubée. »

Les Dogs, oui, mais après ? Après, pas grand-chose car Rouen n'a pas su exploiter cette dynamique. Pourtant, différents projets se sont succédés. Dans les années 1990, le Café Curieux situé rue des Fossés-Louis-VIII a bien tenté d'apporter un souffle nouveau en créant un lieu d'expression alternatif, tout autant que Chez Émile, antre d'une contre-culture beaucoup plus souterraine. « Ces initiatives n'ont pas réussi à perdurer parce que le marché était insuffisant et parce qu'elles ont aussi été mal accueillies par les acteurs locaux de l'époque », explique Jean-Christophe Aplincourt. La proximité de Paris a également joué. « Quand les idées ne peuvent pas s'épanouir ou ne sont pas portées par un territoire, les gens s'en vont. C'est un risque perpétuel dans un périmètre aussi rapproché. À Rennes, tout un tissu s'est créé autour d'un lieu, l'Ubu, d'un festival, les Transmusicales, de studios de répétition très nombreux. Il faut aussi une audience que le 106 doit créer et qui porte les groupes locaux. » Tahiti 80, la Maison Tellier, The Elektrocution ont non seulement fait le choix de rester à Rouen (Ta-



The Elektrocution, invité du Printemps de Bourges en 2004, prépare un nouvel album.

hiti 80 y a même créé son propre studio d'enregistrement au Kalif), mais ont aussi été les premiers à bénéficier de cette large audience aux côtés d'artistes internationaux programmés par le 106, lors de concerts sous chapiteau. On pourrait également citer Mr Lab!, Steeple Remove ou encore Radiosofa qui, avec Tahiti 80 (Barclay Universal), est le seul groupe à avoir signé

De nouveau, porter les groupes locaux

chez un « grand » label, Pias. « Je ne crois pas au fait que les groupes d'ici soient moins bons qu'ailleurs, explique Michaël Guerrier, responsable de l'antenne du Printemps de Bourges pour la Haute-Normandie. Je pense qu'à l'image de la région, Rouen manque d'un encadrement professionnel, à savoir de vrais managers en lien avec les maisons de disques, les grands

festivals, et de producteurs qui fassent vraiment connaître les groupes en dehors de la région. Mais ils ne sont pas assez nombreux pour pouvoir le faire efficacement. » Point de vue partagé par Jean-Christophe Aplincourt qui ajoute : « J'aimerais qu'il y ait plein d'entrepreneurs, comme le producteur rouennais Volume. Il y a désormais un terrain et des gens intéressants qui méritent beaucoup de respect. Rouen est en train de combler son retard. »

Fans des années 80

Ah, les imports... Ils ont marqué les années 1970-1980 : c'était alors la seule façon de savoir ce qui se passait outre-Manche et outre-Atlantique. Grâce à eux, Mélodies Massacre, fondée en 1973 au 5 rue Massacre par Lionel Hermani, attire la jeunesse. Il n'hésite pas à se rendre plusieurs fois par an aux États-Unis et en Grande-Bretagne d'où il ramène les fameux vinyles. Parallèlement à ce disquaire-label (sous lequel les Dogs sortent *Charlie was a good boy*), deux scènes s'ouvrent aux plus grands groupes du moment : la salle

Sainte-Croix-des-Pelletiers et le Studio 44, une salle-discothèque qui deviendra l'Exo 7 en 1982. The Jam, REM, Iggy Pop, Mink De Ville, Elvis Costello, The Cure, The Clash électrisent les foules. Circule également un fanzine, *Salut les aminches*. Sentant le vent tourner et les tendances musicales évoluer, Lionel Hermani ferme Mélodies Massacre en 1982. Les Dogs s'essouffent. La new wave progresse. Puis arrive le sacre de Madonna et des boys band. Le rock est marginalisé.



Dominique Laboubée, leader emblématique des Dogs.

Video killed the radio star?

En dehors des concerts, comment aller à la rencontre des groupes rouennais? Direction les radios locales et la chaîne de télévision régionale.



Avec trois émissions musicales quotidiennes, HDR est la station qui programme le mieux les talents locaux.

Pour connaître le son rouennais, encore faut-il pouvoir l'entendre ou le voir. Pionnière en la matière, HDR. La radio des Hauts-de-Rouen, installée au Châtelet depuis plus de dix ans, est le média qui apporte le soutien le plus large aux artistes locaux. « Quand nous trouvons qu'un groupe en vaut la peine, nous le mettons en play-list. Un de leurs titres est alors diffusé parmi la vingtaine qui passe deux fois par jour pendant un mois, explique Nicolas Leborgne, programmeur musical. En septembre, nous avons ainsi programmé



Steeple Remove. » Ce travail de suivi se poursuit également en plateau grâce à trois émissions: les *Matinales*, de 7 h 30 à 9 h, le *Midi mix*, de 12 h à 13 h, et le *Gonzo Club* de 17 h à 18 h, consacré à la musique. « Nous avons déjà reçu Mr Lab! (ci-contre, à gauche) et le rappeur Virus en plateau, précise Nicolas Leborgne. Nous avons également interviewé Tahiti 80, car nous faisons aussi des reportages lors d'événements particuliers. » Autres ondes, autre politique. France Bleu Haute-Normandie, radio de service public placée au premier rang en part d'audience devant RTL sur la Seine-Maritime selon une étude Médiamétrie, reconnaît avoir du mal à parler des artistes locaux. « Nous les évoquons dans le *Grand Agenda*, de 8 h à 8 h 30 et en fin de journée, de 18 h à 18 h 30, en nous faisant l'écho des spectacles afin de donner des idées de sorties à nos auditeurs, explique Pierre Desaint, responsable des programmes. Notre format musical étant axé sur la chanson française et destiné à un public constitué des

40 ans et plus, nous présentons les nouveautés, mais cela reste très occasionnel. Cependant, notre mission de service public est aussi de détecter les groupes qui pourraient rencontrer une résonance nationale et de faire remonter l'information à Paris. » À partir de janvier, les choses bougent. France Bleu diffusera une émission dominicale, de 16 h à 19 h, consacrée à l'actualité musicale régionale. L'arrivée du Mouv' dans le paysage radiophonique rouennais, sur 95.8 FM, permettra-t-elle de mieux promouvoir les artistes locaux? La station de service public à destination des 13-25 ans a d'ores et déjà programmé une émission spéciale en direct du Vicomté, le mercredi 19 novembre. Côté télévision, France 3 Normandie consacre peu de place aux artistes locaux, rangés dans la case Culture du journal d'information et dans une chronique hebdomadaire, dans *C'est mieux le matin...*

HDR: 99.1 FM et www.radiohdr.fr
 • France Bleu Haute-Normandie: 100.1 FM • Le Mouv': 95.8 FM



Nicolas a rejoint Guillaume et Zaarash de Noise Addicted Ensemble récemment programmé par Les Lundis du Kalif.

Chanson de toile

Depuis deux ans, le Kalif n'a plus de scène, mais programme toujours des concerts. Mystère? En fait, non! L'équipe de la structure de la route de Darnétal s'est simplement mise au Net. « Au début, l'idée était de montrer l'envers du décor en filmant les groupes en répétition, se rappelle Stéphane Maunier, directeur. Puis, grâce à l'espace scénique que nous avons installé dans la salle, nous sommes partis sur un live d'une quinzaine de minutes. » Enregistrée à l'avance, la séquence est ensuite diffusée sur Internet, un lundi sur deux. Depuis leur création il y a un peu plus d'un an, les Lundis du Kalif ont trouvé leur public. Le site du Kalif a totalisé plus de 24 000 connexions. Inaugurée le 19 mars 2007 par Radiosofa pour la sortie de leur premier album, cette session live a également accueilli Tahiti 80 pour Activity Center. « Ce mini-concert a plusieurs avantages, précise Stéphane Maunier. D'une part, on est réactif par rapport à l'actualité du groupe. D'autre part, on fait découvrir des artistes de styles très différents, tels Eugène Steed en jazz ou Noise Addicted Ensemble, plus expérimental. »

Les lundis du Kalif avec Tupelo Soul
 • Lundi 10 novembre • www.lekalif.com

La ville



Promotion

Le Kalif et L'Oreille qui traîne, un même but sur les deux rives.

p. 6



Programmation

Avis de passage et Europe and Co., associations incontournables.

p. 8



Diffusion

Volume, un producteur dévoué aux artistes de son catalogue.

p. 8



Chère Madame,
Cher Monsieur,

L'esprit du rock souffle sur Rouen. Près de 30 ans après les Dogs, de nouveaux groupes rouennais sont consacrés au plus haut niveau. Steeple Remove, Tahiti 80, The Elektrocution... des noms déjà bien connus du public local et qui se distinguent désormais dans le paysage national. Le magazine *Les Inrockuptibles* ne s'y trompe pas qui retient deux groupes rouennais dans sa compilation des meilleurs titres de la rentrée.

À l'image de Rennes dans les années 80, c'est Rouen qui donne aujourd'hui le tempo du rock français. Qu'on soit ou non amateur de guitares sauvages et de son qui décoiffe, c'est le signe de la vitalité culturelle de notre ville.

Le talent est une chose. Il lui faut aussi des lieux pour s'exprimer. Il existe déjà le Hangar 23, le Kalif, d'autres salles encore. Mais il manque à notre agglomération un site de plus grande dimension qui s'inscrive dans le réseau des grandes scènes rock nationales. Ce sera demain le 106, sur les quais rive gauche, un hangar totalement rénové consacré à l'ensemble des musiques actuelles... un équipement qui manquait encore à notre agglomération.

À l'image de son rock qui « déménage », Rouen bouge.

Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen



Jeune public

Aux enfants d'la chance

Quand les petits découvrent l'Orchestre de l'Opéra de Rouen, qui leur joue Ravel et Debussy.

C'est quoi un ensemble symphonique? *Le Coin des enfants*, temps forts de la saison junior, permet à la jeune génération, dès 6 ans, de voir à l'œuvre l'orchestre de l'Opéra de Rouen. La trentaine d'instrumentistes interprète deux créations écrites pour les enfants par Debussy et Ravel. Ces partitions très colorées font apparaître des atmosphères et entraînent l'imagination dans un monde féérique. Par la grâce de leurs notes, les deux compositeurs illustrent des récits fantastiques.

Les Entretiens de la Belle et la Bête deviennent un dialogue amoureux entre clarinette et contrebasson. Dans *Le Petit Poucet*, violons et flûtes imitent le chant des oiseaux. La danse du rouet suggère le bourdonnement de la machine à filer, la chute de la princesse Florine qui s'y pique le doigt et les lamentations des suivantes. Histoires sans paroles.

Le Coin des enfants • Dimanche 9 novembre, 11 h • Théâtre des Arts
• À partir de 6 ans • 12 € (tarif famille 7,20 €) • Réservations : 0810 811 116

Soucieux de favoriser l'accès des jeunes à la création, l'Opéra de Rouen a programmé deux ballets "jeune public" en janvier.





Pour promouvoir les musiques amplifiées, le Kalif met à disposition des artistes (ici, Strange low gust) des locaux équipés du matériel nécessaire à la répétition.

Création

Des amis des deux côtés

Le Kalif et l'Oreille qui traîne, deux lieux pour un même but : aider les artistes à se développer et à se professionnaliser.

Pas question pour l'Oreille qui traîne de devenir calife à la place du Kalif ! À Rouen, les deux structures travaillent en totale complémentarité, chacune sur sa rive, accompagnant les artistes en fonction de ses moyens. Plus jeune que le Kalif, installé route de Darnétal depuis 1996, l'Oreille qui traîne se définit comme un lieu intermédiaire de création et d'expression. « Nous nous situons

au-dessus des cafés-concerts et en dessous des salles professionnelles qui nous reconnaissent ce rôle de relais car nous répondons à une demande, raconte Julien Lenormand, son responsable. Les artistes amateurs, semi-pro ou professionnels peuvent développer leur création chez nous dans le cadre de résidences. On met à leur disposition

la salle tout équipée dans laquelle ils font tourner pendant plusieurs jours leur répertoire. » En plus de cet accueil spécialisé, l'Oreille qui traîne programme également des concerts. En 5 ans, l'association est passée de 15 à 50 spectacles par an. La jauge de 150 personnes debout permet aux groupes de retrouver des sensations avec

Des structures accompagnant les artistes



le public : « Les groupes régionaux qui ont déjà une notoriété certaine demandent à jouer chez nous quand ils se produisent à Rouen, car ils ont besoin de se rapprocher du public et parce que notre salle est plus facilement disponible que l'Exo 7 ou le Trianon. »

Autre lieu tout aussi primordial : le Kalif. Il y a 4 ans, la structure soutenue par la Ville a délaissé l'activité concerts au profit de la répétition. Grâce à la rénovation des studios, au renouvellement du parc matériel et à l'élargissement des horaires, les musiciens se sont réappropriés la structure. La mise en relation d'artistes fonctionne bien grâce aussi à la locomotive qu'est le Tahiti Lab, studio de travail des Tahiti 80 où Mr Lab!, The Elektrocution, Calc et d'autres sont passés. Le Kalif développe l'enregistrement audio et vidéo ainsi que la gravure de CD à tirage limité pour aider les groupes dans leur démarchage. De quoi être armé pour faire carrière.

L'Oreille qui traîne : 02 32 81 53 60 et www.oreille-qui-traîne.org
• Concerts les 4 et 11 novembre (détails dans l'agenda) • Le Kalif : 02 35 98 35 66 et www.lekalif.com

En ville

Collecte de sang

Une collecte de sang se déroule dans la Salle des mariages et le Salon Louis XVI de l'Hôtel de Ville, le lundi 3 novembre, de 10 h à 18 h 30. Le donneur doit être âgé de plus de 18 ans, ne pas être à jeun et présenter une pièce d'identité ou sa carte de donneur.
Rens. : 0810 150 150 et sur Internet : www.jeunes.dondusang.net

Arami

L'association Arami (Association rouennaise pour l'adieu aux morts isolés) accompagne à leur dernière demeure les défunts morts dans la solitude et l'indifférence. À l'occasion de la Toussaint, la Ville offre un chrysanthème aux personnes inhumées en 2008 au « Quartier des Indigents » du cimetière de l'Ouest. Un hommage sera rendu à ces défunts le samedi

1^{er} novembre, à 11 h, au cimetière de l'Ouest.
Rens. : Arami : 02 35 88 06 09

Servus Famille

En partenariat avec l'association Servus Europa, Rouen Cité Jeunes-MJC Rive Gauche organise Servus Famille les 21, 22 et 23 novembre. Le temps d'une soirée, les familles de l'agglomération rouennaise volontaires accueillent deux ou trois étudiants Erasmus.

Inscriptions par téléphone : 02 32 81 53 60 ou par mail : erick.pitard@rouencitejeunes.org

Anciens combattants

À destination des anciens combattants (carte et retraite, carte de veuve, action sociale), Jacques Vieuxmaire tiendra une permanence le jeudi 6 novembre, de 10 h à 11 h, à la Baraque, 46 rue du Nord,

de 14 h à 15 h, à la mairie annexe du Châtelet, place Alfred-de-Musset, de 15 h 30 à 16 h 30, au centre Jean-Textcier, rue Jean-Textcier.
Rens. : Union nationale des Combattants : 02 35 71 37 11

Infirmier sans le bac

Le Jury national de validation des acquis peut permettre aux non-bacheliers justifiant d'au moins 3 ans d'expérience

Back dans les bacs

Pour trouver un CD en ville, vous avez le choix entre les franchises de distribution et les indépendants... Une question de goût et de style.

Il suffit d'aimer un style particulier de musique pour ne pas se satisfaire des bacs des grandes surfaces du disque. Une solution dès lors : les disquaires indépendants et spécialisés. Bagga Ryddim, Rhyzome Records, Hellion Records et Skwat Shop font partie de ses irréductibles. Bagga Ryddim, rue Beauvoisine, propose 3 000 références reggae, pressées sur vinyles ou gravé sur CD. Rue de l'Écureuil, Rhyzome Records préfère largement stocker du rock indépendant fraîchement importé des pays anglo-saxons. Dans les rayons du folk pop, du punk rock et de musique expérimentale répartis sur plus de 1 000 références.

Pour le metal et ses dérivés, death, black, pagan, une seule adresse, Hellion Records. Enfin Skwat Shop est, depuis 2002, un incontournable des férus de musique techno, de hardtek tribe, de break beat ou de drum & bass. Sur place, rue d'Amiens, des platines sont à la disposition des clients. L'occasion pour eux de découvrir les titres de Skwat Records, également distribués par une autre entité du magasin : Skwat distribution.

- Bagga Ryddim, 72 rue Beauvoisine
- Hellion Records, 72 rue Cauchoise
- Skwat Shop, 61 rue d'Amiens
- Rhyzome, 10 rue de l'Écureuil



Bagga Ryddim, rue Beauvoisine, temple du disque reggae.

La liste

Les 30 et 31 octobre, le jury de l'antenne régionale du Printemps de Bourges a sélectionné sur écoute les groupes qui passeront l'audition le 20 décembre.



Parmi les candidats aux Découvertes du Printemps de Bourges, les Rouennais de Maarten.

Après une hausse de 40 % en 2006, le nombre de candidatures aux Découvertes du Printemps de Bourges est resté sensiblement le même. Cette année encore, près de 120 dossiers ont atterri sur le bureau de Michaël Guerrier, responsable de l'antenne de Haute-Normandie depuis une dizaine d'années. Parmi eux, une bonne trentaine de groupes de l'agglomération rouennaise tenteront leur chance, tels Gul de Boa (folk rock), Maarten (pop), Claire Jau (chanson), Virus (hip hop), Ganesh EKB (rock) ou encore Les Gouttes (chanson). Il faut dire que le concours a de quoi séduire car à la clef, il y a un

concert dans le festival officiel de Bourges. « L'artiste bénéficie du label Découvertes qui lui permet de jouer devant près d'un millier de professionnels que sont les éditeurs, les programmeurs, les producteurs », déclare Michaël Guerrier. Et le responsable de l'antenne régionale de comparer ce tremplin aux Jeux olympiques : « Gagner la sélection, c'est le point de départ et non la ligne d'arrivée ! À Bourges, le groupe n'a que 30 minutes sur scène et mon rôle est de les préparer. Un athlète ne se présente pas aux Jeux sans entraînement. Là, c'est pareil. » Le lauréat sera connu à la mi-janvier.

professionnelle dans le secteur hospitalier ou médico-social ou de 5 ans d'expérience quel que soit le secteur d'activité de se présenter au concours d'entrée des Instituts de formation en soins infirmiers.

Dossier d'inscription et rens. : DRASS, Service professions de santé - Immeuble Le Mail 31 rue Malouet - BP 2061 76040 Rouen Cedex Tél. : 02 32 18 32 54/72

Conférence

L'association Des Mots & Débats - Groupe ESC Rouen a convié Jean-François Kahn, journaliste et essayiste, le 6 novembre, à 18 h 30, à l'auditorium du Groupe ESC. Le fondateur de *L'Événement du Jeudi* puis de *Marianne*, auteur de *Où va-t-on ? Comment on y va...*, portera un regard sur l'actualité. Entrée libre. **Rens. : 02 32 82 58 68**

Monoxyde de carbone

Inodore, incolore, le monoxyde de carbone est la première cause de mortalité par intoxication en France. Appareils de chauffage ou de production d'eau chaude mal entretenus, mauvaise aération du logement ou mauvaise évacuation des fumées constituent les principales causes d'intoxication. Pour l'éviter, faites vérifier chaque

année vos installations (chaudières, chauffe-eau...) par un professionnel, aérez votre logement même en hiver et faites ramoner vos conduits et cheminées. **Rens. : www.logement.gouv.fr**

Marine

Chaque année, la Marine nationale propose à 3 500 jeunes de 17 à 29 ans, de niveau 3^e à Bac +5, de rejoindre ses équipages. **www.marinerecruite.gouv.fr**

Toute la musique

Un Spécial musique à lire, c'est bien. Avec le son et les images, c'est sans doute mieux. La rédaction vous donne à voir et à entendre sur tous les sujets évoqués dans ce numéro. Connectez-vous sur :

www.rouen.fr/295/musique sur le site de la Ville. Et poussez les meubles...

Avec le temps

Les associations Avis de passage et Europe and Co. valorisent les musiques actuelles d'ici et d'ailleurs. Deux concerts s'annoncent, qui portent leur signature.

Deux associations de promotion et de diffusion des musiques actuelles valent mieux qu'une. Surtout quand elles s'entendent à merveille. C'est le cas d'Avis de passage et d'Europe and Co., qui créent régulièrement l'événement à L'Emporium Galorium. La cave voûtée du 151 rue Beauvoisine résonne alors de styles ancrés dans notre époque: en live, des formations rares, souvent dénichées à l'étranger. Le 3 novembre, Avis de passage invite Six Organs of Admittance. Le leader, Ben Chasny, est un maître de la six-cordes acoustique, pionnier de la scène néo-folk psychédélique américaine. En

première partie, les Californiens de Wooden Shjips, inscrits dans la même mouvance. Le 22 novembre, au tour d'Europe and Co. d'importer un artiste d'outre-Atlantique: Vandaveer, troubadour de Washington, descendant de Nick Drake et de Bob Dylan. Il sera précédé du groupe rouennais Celestial Broken Cast, composé de membres de Bunker Palace Hotel, Decasafari et Tahiti 80.

Wooden Shjips + Six Organs of Admittance • Lundi novembre • 21 h • Rens.: adprouen.free.fr
Celestial Broken Cast + Vandaveer • Samedi 22 novembre • 21 h 30 • Rens.: www.myspace.com/europeandco
Emporium Galorium • 8 € (TR 5 €)



Invité par Europe and Co., l'Irlandais Mundy s'est produit à l'Emporium le 11 octobre.



Production

Sur la route

Pour se faire connaître, un artiste doit se produire en concert et partir en tournée. Deux activités que développe Volume depuis 10 ans.

Revue musicale spécialisée dans un coin, jaquettes de CD sur la table de travail... À Volume, tout respire la musique. Implantée à Rouen depuis 10 ans, la société s'occupe de production, avec la scène pour unique philosophie. « J'aime prendre un groupe frémissant et l'imposer par la scène, explique Olivier Borowy. Il faut le rendre visible le plus possible pour que le nom circule. » Dans ce domaine, le Normand en connaît un rayon, vendant les artistes auprès de festivals, d'associations et de structures culturelles ou gérant la carrière des groupes qu'il possède dans son catalogue. Seule une dizaine d'artistes y figure, Volume privi-

légiant la qualité à la quantité. En bonne place, CocoRosie, duo américain passé au printemps au 106, et les Rouennais de Steeple Remove, seuls Français de la liste. « J'aime grandir avec un artiste qui a une forte personnalité et qui construit sa carrière sur la durée »,

La scène pour philosophie

explique Olivier Borowy. Chez Volume, pas question de céder aux tendances musicales pour faire un « coup » médiatique. « On peut faire jouer nos groupes partout, dans des jauges allant de 500 à 1500 places. Si CocoRosie a pu faire l'Olympia à Paris, c'est parce qu'on a l'expérience de concerts organisés au Zénith. » À Rouen, le Volume est à fond! 🎤

Les associations

Permanences

La Maison des Associations, 11 avenue Pasteur, accueille les permanences des associations.

- **France bénévolat**: lundis 3 et 10 novembre, de 12 h à 16 h.
- **Gougerot-Sjögren et syndromes secs**: jeudi 6 novembre, de 14 h à 16 h 45
- **Défense des familles et de l'individu (Adfi)**: mardi 4 novembre, de 14 h à 16 h.
- **Spondylarthritiques (AFS)**: mardi 4 novembre, de 14 h à 16 h.

- **Épilepsie France**: lundi 3 novembre, de 14 h 30 à 16 h 30.
- **Devenus sourds et malentendants**: mardi 4 novembre, de 14 h à 16 h 45.

Unicef

Dans le cadre du recrutement de bénévoles pour la vente de cartes de vœux, la section départementale de l'Unicef vous ouvre ses portes le 12 novembre, de 14 h à 18 h, au 26 rue Saint-Nicolas.
Rens. : 02 35 88 98 88

Poésipop

Le club Poésipop se réunit chaque lundi, de 14 h à 18 h, à la Halle aux Toiles, pour des après-midi récréatifs (jeux d'écriture, Scrabble) autour d'un thé. Adhésion: 30 €. **Rens. : 02 35 81 35 07**

Atelier théâtre

Installée dans l'ancienne Chapelle du Foyer des Marins, 16 rue Dugay-Trouin, la Cie Les Lunatiques propose un atelier

de formation théâtrale adulte, le mardi, de 19 h 30 à 21 h 30. Tarifs: 210 € + adhésion 15 € (les 2 premiers cours gratuits). **Rens. : 06 84 10 32 45 et**

Cours de dessin

Au sein de la galerie Être, Isabelle Paquier-Claude propose des cours de dessin: **• Dessin académique décoratif**: les lundis et jeudis, de 15 h à 17 h. Tarif: 390 €/an. **• Aquarelle**: les lundis et jeudis, de 15 h à 17 h. Tarif: 390 €/an.

• Dessin académique: un mardi soir par mois. Tarif: 180 €/an. **Rens. : 02 35 98 65 46**

Arts martiaux

L'Association culturelle et sportive euro-chinoise (ACSEC) propose: **• Le mardi**, au gymnase du lycée Jeanne-d'Arc, tai jiquan tous niveaux, de 19 h à 20 h, et kung-fu tous niveaux, de 20 h à 21 h. **• Le jeudi**, à la Salle de motricité, tai jiquan

Savoir vivre

Chut!

En bus, le port du casque n'est pas obligatoire. Mais il est parfois apprécié...

Avec les téléphones portables de dernière génération, écouter ses MP3 ou visionner ses vidéos sans casque devient facile. Si le procédé ménage les tympans, faut-il pour autant en faire profiter tout le monde? Pour Annie, utilisatrice régulière des lignes de la TCAR, « le phénomène est de plus en plus courant et j'avoue que ça m'énerve un peu, explique-t-elle. On subit la musique plus qu'on ne l'écoute ». Un avis que partage Pierre. « Je comprends qu'on puisse se faire plaisir en écoutant de la musique, mais cela ne me viendrait jamais à l'esprit de lire mes MP3 dans la rue ou dans un magasin. D'autant que la qualité du son est loin d'être optimale. » Justine, une adolescente de 15 ans a pourtant des arguments pour défendre l'écoute sans casque. « Ces téléphones, c'est du deux en un. Cela m'évite d'avoir deux appareils coûteux sur moi, précise-t-elle. Ils permettent aussi d'écouter de la musique en groupe. » Mais pour voyager sans inquiétude, ménagez la quiétude des autres usagers. 📱



Risques auditifs

Ouvrez les oreilles

Le Kalif, relais régional de la campagne nationale de prévention des risques auditifs, lance les concerts pédagogiques.

Rien de tel qu'une parole de musicien pour mesurer les dangers du son. C'est le credo de l'association Agi son, de son relais régional, le Kalif, de l'Académie de Rouen, de la Drass (Direction régionale des Affaires sanitaires et sociales) et de l'INPES (Institut national de prévention et d'éducation pour la santé) qui lancent les concerts pédagogiques. Cinq professionnels de la musique, musiciens, tels Yves Labbé (Mr Lab!) et Sylvain Marchand (Tahiti 80), ou techniciens, interviennent dans les collèges et les lycées qui le demandent. « Pendant deux heures, ils expliquent l'évolution du son électro-amplifié des années 1930 à nos jours, com-

mente Stéphane Maunier, coordinateur des concerts. On parle décibels, fréquence, législation. On leur présente la physiologie d'une oreille, les risques encourus et les lésions pour terminer sur la prévention. » Le danger ne vient pas du volume sonore, mais du temps d'exposition à un volume donné. Mettre des bouchons pendant les concerts, ne pas écouter le baladeur "à fond" pendant une heure d'affilée... autant de mesures simples pour éviter des troubles auditifs... irréversibles.

Rens.: Stéphane Maunier
au Kalif: 02 35 98 35 66
ou www.lekalif.com.com



Forts volumes sonores et longues durées d'écoute entraînent des pertes auditives.

questions à...

Céline Pasquet

Art-thérapeute



En quoi la musique aide-t-elle un art-thérapeute?

Notre métier fait appel à plusieurs arts: le dessin, le théâtre et bien sûr la musique. Ces arts servent de support à une thérapie. J'ai découvert cette technique lors d'un stage dans une maison de retraite. La musique, comme le dessin ou le théâtre, facilite l'expression des souffrances, des angoisses ou de tout autre problème.

Comment procédez-vous lorsqu'une personne vous sollicite?

Un entretien préalable permet de mieux comprendre notre interlocuteur, de savoir pourquoi il vient nous voir et de connaître ses attentes. Ensuite seulement, nous essayons de savoir si cette personne est plus réceptive à la musique, au dessin ou au théâtre.

Proposez-vous des thérapies avec ces trois arts?

Non, j'utilise le dessin et la musique. Si ces arts aident les personnes à parler, ils m'aident aussi à comprendre leurs problèmes. Leurs goûts musicaux sont déjà pour moi des indicateurs. Pour le comprendre, il suffit de voir comment nos goûts changent avec l'âge ou l'humeur.

📱 Céline Pasquet • 1 mail Pélissier
• Rens.: 02 77 76 17 39, 06 63 68 31 59
ou www.unmondeimagin-art.fr

Le sport

débutants, de 18 h 30 à 19 h 30, et tous niveaux, de 19 h 30 à 20 h 30, et au gymnase Graindor, qi gong tous niveaux, de 18 h 30 à 19 h 30, kung-fu tous niveaux, de 19 h 30 à 20 h 30.

• Le vendredi, au gymnase Pélissier, tai ji quan tous niveaux, de 20 h 30 à 21 h 30, et au gymnase Graindor, tai ji quan débutants, de 18 h 30 à 19 h 30, et tous niveaux, de 19 h 30 à 20 h 30.
• Le samedi, à la piscine du Boulingrin, tai ji quan

débutants, de 10 h à 11 h, et tous niveaux, de 11 h à 12 h.
Rens.: 0874 53 40 09 et www.acsec-france.org

Gym « douce »

La Gymnastique volontaire propose un cours de gym « douce » le vendredi, de 10 h à 11 h, à la Maison de quartier Ouest, à partir du 7 novembre (essai gratuit). Elle propose aussi trois cours de gym d'entretien, le lundi, de 18 h à 19 h, le mardi

et le vendredi, de 9 h à 10 h.
Rens.: 02 35 71 86 67
et www.geste-posture.fr/gv

Capoeira

Biriba Brasil vous invite à découvrir la capoeira, art martial afro-brésilien, (cours d'essai gratuit):
• à la MJC Rive gauche, le lundi, de 18 h 30 à 20 h, ou le mercredi, de 18 h à 19 h 30.
• au Centre André-Malraux, le jeudi, de 19 h 30 à 21 h.
Rens.: 02 35 63 01 05

Randonnée

L'association Non-Violence et Paix/Normandie, dont le but est la sensibilisation des enfants à la non-violence par les jeux coopératifs, a créé une nouvelle section « Randonnée ». Elle organise une sortie hebdomadaire en Seine-Maritime. Tarif: adhésion 12 € + 5 € par randonnée.
Rens.: 02 35 62 04 79

Ça s'est passé



🍷 Ventres, plats...

Du pain d'épices, du foie gras régional, du neufchâtel fermier et une des centaines de spécialités culinaires originales et savoureuses... Il y en avait pour tous les goûts lors de la 9^e Fête du Ventre. Les 18 et 19 octobre dans le quartier du Vieux-Marché, les passants et les exposants en ont fait tout un fromage.

© H. Debrayne



🏆 Champions!

Pour la 5^e fois en 6 ans, les Huskies de Rouen ont décroché le titre de champions de France, le 26 octobre. Un 4^e sacre consécutif, enlevé à l'arraché: les Rouennais ont dû batailler ferme contre les Templiers de Sénart, défaits en 5 matches. La saison 2009 verra donc les Huskies disputer leur 3^e coupe d'Europe des Champions!

©



🏃 En 67 minutes

Le soleil était de la partie pour le semi-marathon de Rouen organisé le dimanche 12 octobre par l'ASPTT. Lors de cette 13^e édition, Miloud Abaoub, double vainqueur de l'épreuve, a dû céder sa couronne à Fouad Larhiouch. Ce dernier a bouclé les 21,1 km en une heure et sept minutes.

© J.P. Ségot

La galerie photo www.rouen.fr/galerie vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



Alain de Nardis

Il est libre un max

Chanteur, guitariste, auteur, compositeur, Alain de Nardis respire la musique à pleins poumons.

Alain de Nardis a du blues dans la voix et un CV (presque) long comme une partition. Ex-leader du groupe de punk-rock Nurse, créateur du label indépendant Watch your step, musicologue autodidacte et historien des musiques populaires... Plus de 600 représentations à son actif. « Ce n'est pas une carrière mais un parcours. Je suis un "amateur professionnel". Je ne vis pas de mon art et ça me donne une liberté de parole phénoménale. » Mister de Nardis est conseiller principal d'éducation au collège Fontenelle. « Mon énergie, je vais la chercher au boulot. » À 55 ans, ce Normand hyperactif, de mère italienne et de père ch'ti, mord la vie avec frénésie. Ivre de musique(s). Obsédé par les rencontres, la transmission, le verbe. Gourmand de préhistoire, de nature, de gastronomie, de voyage. Il ne s'est pas remis de son pèlerinage en Louisiane en 2005.

« La Nouvelle Orléans, Nashville ou Memphis m'ont ensorcelé. J'étais au plus près des racines des métissages musicaux. La moiteur du bayou, la végétation en surabondance, les cuisses de grenouilles... Je me suis senti tellement chez moi que je m'y serais installé si j'avais pu. » Le séjour chez les cousins cajuns a fait naître le groupe Alain de Nardis et les Fabuleux Culs trempés: un premier album, *Voodoo love blues*, sorti en décembre. L'homme à l'harmonica, enfant des Doors, du Velvet Underground, de Bob Dylan et d'Iggy Pop, publiera bientôt son carnet de voyage, deuxième livre après le roman autobiographique *Station balnéaire*. Un titre hommage à sa ville natale, Veules-les-Roses, dont il demeure un grand adorateur. Même s'il dit habiter dans les disques, le pays de Caux est sa patrie de toujours. Ça sonne bien, de Nardis and Caux. 🎸



© Londkhan/Flickr

Du 8 au 29 novembre

Mouvement

Le punk, toute une histoire



© N. Bauch

Les 5, 6 et 7 novembre

Création

Wang-Fô, un conte en première mondiale



DR

Du 6 au 19 novembre

Concerts

Soyez les bienvenus au Club 106

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour quotidiennement sur:

www.ROUEN.fr

DU VENDREDI 31 OCTOBRE AU VENDREDI 14 NOVEMBRE

- Culture
- Loisirs
- Sport
- Jeune public

vendredi 31 octobre

■ **DÉDICACE Charlie Hebdo à L'Armitière!** - Dédicace de Riss et Charb, dessinateurs • Pour *Liberté, Égalité, Fraternité et Ma première croisade: Georgie Bush s'en va-t-en guerre* (Les Échappés) • Librairie L'Armitière • 16 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42

■ **ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche** • Installation sonore du musicien platiniste eRikM • Dans le cadre du festival Automne en Normandie

• Aître Saint-Maclou • De 19 h à 21 h • Gratuit • Rens.: 02 32 10 87 07

■ **DANSE Blanche Neige** • Chorégraphie d'Angelin Preljocaj • En collaboration avec le festival Automne en Normandie • Théâtre des Arts • 20 h 30 • De 10 € à 30 € • Réservations: 0810 811 116

■ **CHANSON FRANÇAISE Fenouil et les fines herbes** • Théâtre L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • Entrée libre • Réservations: 06 85 42 37 00

■ **JAZZ David Sauzay Quartet Live Project** • Le 3 Pieces Jazz Club • 21 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche • De 14 h à 2 h • Accès libre, attractions payantes

samedi 1er novembre

■ **ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche** • Lire ven. 31

■ **RÉCITAL Orgue et trompette** • Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • Par M.-A. et M. Morisset • Abbatale Saint-Ouen • 16 h • Entrée libre

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire ven. 31

■ **FESTIVAL Fête de l'Humanité en Normandie** • 20 h 30: Amsag et Mandringe • 21 h: Zone NoNo + Gloria Paradise • 22 h: Babylon Circus • Parc Expo • 12 € (pass 2 jours) • Rens.: 02 35 07 89 80

■ **CONCERT Chouxy Frog + Kardka (en duo) + Latché Swing** •

L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 20 h 30 • 5 € • Rens.: 02 32 81 53 60

■ **HOCKEY SUR GLACE Rouen-Chamonix** • Patinoire Guy-Boissière • 20 h • 11 €

■ **BASKET-BALL SPO Rouen- Lyon-Villeurbanne** • Pro A • Gymnase des Cotonniers • 20 h • De 9 € à 15 € (TR de 7 € à 12 €)

dimanche 2 novembre

■ **VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales: « maîtres verriers »** • RDV devant l'abbatale Saint-Ouen, portail des Marmousets • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations: 02 32 08 32 40

■ **RÉCITAL Orgue et trompette** • Lire sam. 1^{er}

■ **ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche** • Lire ven. 31

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire ven. 31

■ **FESTIVAL Fête de l'Humanité en Normandie** • 17 h 30: Michael Jones • Parc Expo • 12 € (pass 2 jours) • Rens.: 02 35 07 89 80

Dîner de gala

Pour clore les festivités organisées à l'occasion de son centenaire, l'Office de Tourisme organise un dîner de gala le vendredi 12 décembre, à partir de 20 h, à la Halle aux Toiles. La fresque géante « Du syndicat d'initiative à l'Office de Tourisme » retraçant un siècle d'événements rouennais y sera pour l'occasion exposée. Au cours de la soirée, une tombola sera organisée. Le menu est une douce déclinaison de produits normands (pigeonneau à la Rouennaise, cuisse rôtie aux Trompettes et son Filet Rosé, panier de légumes confits et sa galette...).

■ **Réservation obligatoire accompagnée du règlement auprès de l'Office de Tourisme avant le 21 novembre • Prix par personne: 75 € • Rens.: 02 32 08 36 53**



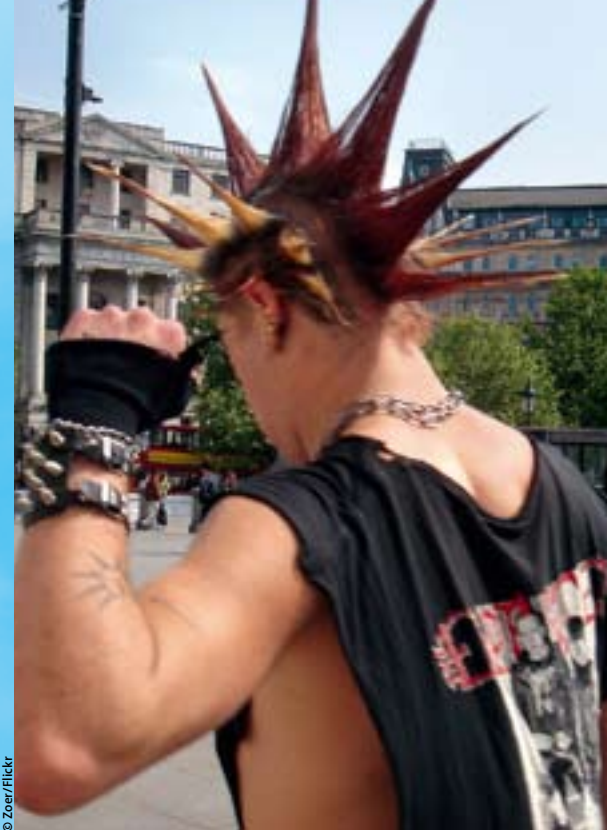
Nodolton en concert le vendredi 14 novembre au Cap'tain Taverne.

L'esprit du punk

PUNK. Aussi éphémère que violent, le mouvement punk, apparu aux États-Unis au milieu des années 1970, a tout dévasté sur son passage. Rappelez-vous des Sex Pistols, Anglais incontrôlables prônant l'anarchie et le chaos, en révolte perpétuelle contre l'ordre établi. Puis des Clash, toujours Anglais, également apôtres de la spontanéité et de l'authenticité. Quand on parle de « punk », viennent à l'esprit le célèbre slogan « No future » et les images d'un look provocateur, à base d'épingles à nourrice, de crêtes multicolores et de vêtements lacérés. Mais au-delà de ces clichés, le phénomène qui ne dura qu'une poignée d'années est beaucoup plus riche. Pour en savoir plus, la bibliothèque Saint-Sever offre, du 8 au 29 novembre, une immersion au cœur du mouvement punk en quatre temps : exposition, conférence, atelier et projection. Ces différentes manifestations s'inscrivent dans le Parcours 106 qui propose au public de découvrir les origines sociales, culturelles, historiques et géographiques de la soul, du métal, du blues, de l'indie pop et du punk. « Il est important de faire connaître ce mouvement aux plus jeunes qui en reçoivent les influences sans le savoir », explique Céline Benoiton, coordinatrice adjointe de la médiation

culturelle aux bibliothèques de la Ville. Des influences que l'on retrouve à l'origine des fanzines, petits magazines indépendants réalisés par des passionnés de façon désintéressée. L'exposition montée par l'association Péricopages montre justement comment le « Do it yourself » (« Faites-le vous-même ») a accompagné le punk. Tout était bon pour se soustraire à la culture dominante et à la société de consommation, les punks voulant être indépendants tant dans la production de disques que dans l'organisation de concerts. Pour compléter l'exposition, trois ateliers de fanzines sont organisés. De quoi donner libre cours à sa créativité de façon très ludique sans aucune contrainte : « On peut s'arrêter 15 minutes ou rester une heure et plus pour créer son fanzine, précise Céline Benoiton. Les productions seront ensuite affichées dans la bibliothèque. » Pour avoir une vision complète du sujet, l'écrivain et journaliste spécialisé Pierre Mikailoff donnera une conférence sur le mouvement punk, le samedi 8 novembre, à 15 h.

Histoire du Punk • Du 8 au 29 novembre
Bibliothèque Saint-Sever • Tél. : 02 32 81 50 30
 Programme détaillé dans l'agenda



© Zoer/Flickr

Forum Univers-Cité

L'Université de Rouen organise Univers-Cité le mercredi 12 novembre, de 10 h à 18 h, à la Maison de l'Université, place Émile-Blondel, à Mont-Saint-Aignan. Premier grand rendez-vous en matière d'orientation, ce forum a pour but d'éclairer les étudiants et les lycéens dans le choix de leur parcours dans l'enseignement supérieur. Pour répondre à toutes les questions, les acteurs pédagogiques seront présents, ainsi que de nombreux partenaires institutionnels et associatifs (Région Haute-Normandie, Ville de Rouen, Crous, TCAR, Crij), et les associations étudiantes. Des concerts clôtureront cette rencontre, à partir de 17 h 30.
Rens. : 02 32 76 92 00

JAZZ David Sauzay Quartet Live Project
 • Le 3 Pieces Jazz Club
 • 21 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99

lundi 3 novembre

ART CONTEMPORAIN L'Aître blanche • Lire ven. 31

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Quais bas rive gauche • De 14 h 30 à minuit • Accès libre, attractions payantes

FOLK ROCK Six Organs of Admittance + Wooden Shjips • Proposé par Avis de passage • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21 h • 8 € (TR 5 €)

mardi 4 novembre

ART CONTEMPORAIN L'Aître blanche • Lire ven. 31

CINÉMA-MUSÉE Grégory Markopoulos - The Illiac Passion
 • En lien avec le festival Automne en Normandie • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 52 00 62

En.vue

Chants d'elles

Une trentaine d'événements dans 12 communes pendant 17 jours : il arrive, le 9^e festival de la chanson de femmes Chants d'elles. Rouen a droit à neuf dates, échelonnées du vendredi 14 au samedi 29 novembre. Différentes formules pour flatter l'ouïe (concert, « café chanson » et « cabaret chanson ») dans de multiples lieux : le P'tit Ouest, le centre social Saint-Vivien, l'Hôtel de Région, le centre Malraux, le Café de l'Époque, la librairie Renaissance.

Toute la programmation sur le site officiel du festival : www.festivalchantsdelles.org

PIANO Alexandre Tharaud et Michel Dalberto • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

mercredi 5 novembre

ART CONTEMPORAIN L'Aître blanche • Lire ven. 31

SPECTACLE MUSICAL Comment Wang-Fô fut sauvé...
 • Création mondiale Opéra de Rouen Haute-Normandie • Dans le cadre du festival Automne en Normandie • Théâtre de la Foudre, Le Petit-Quevilly • 20 h 30 • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations : 02 32 10 87 07 ou 0810 811 116

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Quais bas rive gauche • De 14 h 30 à minuit • Accès libre, attractions payantes

WORLD William Balde + Louisy Joseph (1^{re} partie) • Exo 7 • 20 h • 20 €

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Quais bas rive gauche • De 14 h 30 à minuit • Accès libre, attractions payantes

HEURES DU CONTE • Entrée libre
 • **Bibliothèque des Capucins** • Par les conteurs de l'association Mille Choses à Dire • 11 h • Rens. : 02 35 88 11 51
 • **Bibliothèque du Châtelet** • Contes japonais • Par la Compagnie des Singes • 15 h 15 • Rens. : 02 35 59 22 22

jeudi 6 novembre

MIDI-MUSÉES Les représentations de Jeanne d'Arc au XIX^e siècle • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans • Réservations : 02 35 52 00 62

UNE HEURE AU MUSÉE Géricault, entre romantisme et réalisme • Musée des Beaux-Arts • 14 h 15 et 16 h • 7 € • Rens. et réservations : 02 35 07 37 35

CONFÉRENCE « Où va-t-on ? Comment on y va... » - Regards sur l'actualité, ambi-

tions pour l'Europe • Proposée par l'association Des Mots & Débats - Groupe ESC Rouen • Avec Jean-François Kahn, journaliste, essayiste, polémiste, fondateur de l'événement du Jeudi puis de Marianne • Auditorium du Groupe ESC Rouen • 18 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 32 82 58 68

ART CONTEMPORAIN L'Aître blanche • Lire ven. 31

THÉÂTRE D'OBJETS Le retour de Don Quichotte • Par la Cie Ches Panses vertes • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 14 € (TR 10 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 98 45 05

SPECTACLE MUSICAL Comment Wang-Fô fut sauvé... • Création mondiale Opéra de Rouen Haute-Normandie • Dans le cadre du festival Automne en Normandie • Théâtre de la Foudre, Le Petit-Quevilly • 20 h 30 • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 32 10 87 07 ou 0810 811 116

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Quais bas rive gauche

Le temps passé



© J. Glasser

SYD MATTERS. Prenez un peu de rock. Ajoutez un quart de folk. Secouez bien et faites mijoter avec une sauce à la Pink Floyd, voilà en quelques mots résumé le 3^e album de Syd Matters. Intitulé

Ghost days (« Les jours fantômes »), cet opus évoque la nostalgie et le passé hanté par les démons intérieurs du chanteur français. Un retour sur soi, une quête de l'essentiel qui a permis au compositeur de comprendre que le passé n'avait rien de plus beau que le présent, et qu'en fait, il lui ressemblait beaucoup. Du coup, Syd Matters revient à l'essence même d'une musique qu'il épure et qu'il allège toujours un peu plus et dont l'univers vaporeux et aérien plonge l'auditeur dans une torpeur presque hypnotique. De ces mélodies travaillées à l'extrême s'échappent des accords mélancoliques, ceux d'un garçon obnubilé par son passé et par la quête d'une insaisissable vérité dont lui seul a le secret.

Syd Matters + 1^{re} partie: Celestial Broken Cast
 • Mercredi 12 novembre • 20 h • Exo 7 • 20 €
 • www.exo7.net

Nuits de Chine

COMMENT WANG-FÔ FUT SAUVÉ...

Le spectacle proposé par l'Opéra de Rouen et Automne en Normandie à la Foudre est tiré d'un recueil de contes de Marguerite Yourcenar. La première de ces *Nouvelles orientales* est l'histoire à la fois poétique et tragique de Wang-Fô. Ce peintre est emprisonné pour avoir réalisé des toiles qui furent les seules images que le futur empereur, alors tout jeune et cloîtré, allait connaître de son pays. Mais la réalité est moins reluisante que les tableaux du maître. Et « pour se venger d'être l'empereur impuissant d'un monde imparfait », il décide de condamner Wang-Fô à mort... Un conte auquel le metteur en scène et comédien Benjamin Lazar (*photo*) a décidé de se collecter. « Marguerite Yourcenar a une écriture très précise qui rivalise avec la peinture qui en est le sujet. L'auteure se fait peintre elle-même. » Benjamin Lazar y joue tous les rôles. « La difficulté est de parvenir à exprimer les qualités de chaque personnage de manière à le rendre lisible. » À ses côtés, les saxophones du quatuor Habanera, à l'origine du projet, accompagnent cette allégorie sur le pouvoir de l'Art sur une musique d'Alain Berlaud. Un conte philosophique qui propose plusieurs niveaux de lecture, mis en scène dans un décor à la fois



© N. Baerch

ludique et abstrait, rendant le spectacle accessible à un large public à partir de 8 ans. Le rêve d'un monde où les mots auraient un pouvoir magique.

Comment Wang-Fô fut sauvé... • Par le quatuor Habanera et Benjamin Lazar • Les 5, 6 et 7 novembre • 20 h 30 • Théâtre de la Foudre, Scène nationale, rue François-Mitterrand, Le Petit Quevilly • Tarifs : 19 € (TR : 15 €) • Réservations : 0810 811 816 et 02 32 10 87 07

• De 14 h 30 à minuit • Accès libre, attractions payantes

METAL Suicidal Tendancies + L'esprit du clan + Draft • Club 106 • 20 h • 18,70 € • Rens.: www.le106.com

CHANSON-ROCK Daniel Darc + Your Happy End • Hangar 23 • 20 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Rens. et réservations : 02 32 18 28 10

CATCH D'IMPRO Les Remue-méninges • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • 20 h 30 • 10 € (TR 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 88 61 73

SOLO CLOWNES-QUE Rosemonde a une étoile • Par la Cie du Jardin des Planches • Théâtre Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h 30 • 10 € (TR 8 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 98 15 60

vendredi 7 novembre

MIDI-MUSÉES Les représentations de Jeanne d'Arc au XIX^e siècle • Lire jeu. 6

Plan 0 €

CONFÉRENCE Nutrition: Manger plus simplement, mieux équilibré et à moindre coût • Proposée par le Centre de Prévention Renouance • CHU, Amphithéâtre Lecat • 15 h • Entrée libre

ASTRONOMIE Redécouvrir la Lune • Proposée par les Vendredis de l'astronomie • Maison des Associations, 11 avenue Pasteur • 18 h 30 • Entrée libre • Rens.: 06 78 79 64 68

ART CONTEMPORAIN L'Aître blanche • Lire ven. 31

VIOLONCELLE Jérôme Pernoo • Programme : Debussy, Connesson, Ravel • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

THÉÂTRE-HUMOUR L'oiseau bleu • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • 20 h 30 • 11 € (TR 5 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

SPECTACLE MUSICAL Comment Wang-Fô fut sauvé... • Création mondiale Opéra de Rouen Haute-Normandie • Dans le cadre d'Automne en Normandie • Théâtre de la Foudre, Le Petit-Quevilly • 20 h 30 • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations : 02 32 10 87 07 ou 0810 811 116

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Quais bas rive gauche • De 14 h à 2 h • Accès libre, attractions payantes

JAZZ Antoine Berland Quartet • Le 3 Pieces Jazz Club • 21 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

SOLO CLOWNES-QUE Rosemonde a une étoile • Par la Cie du Jardin des Planches • Théâtre Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h 30 • 10 € (TR 8 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 98 15 60

samedi 8 novembre

CAFÉ LITTÉRAIRE Thé ou café? • Pour partager ses lectures • Bibliothèque Saint-Sever • De 10 h à 12 h • Entrée libre • Rens. et réservations : 02 32 81 50 30

UNE HEURE AU MUSÉE Géricault, entre romantisme et réalisme • Lire jeu. 6

CONFÉRENCE Le punk • Animée par Pierre Mikailoff, écrivain et journaliste • Bibliothèque Saint-Sever • 15 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 81 50 30

CONCERT Musique d'aujourd'hui • Par les ensembles Orion et Spirales • Auditorium du Conservatoire de Rouen • 17 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 13 50

ART CONTEMPORAIN L'Aître blanche • Lire ven. 31

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Lire ven. 7

COURS D'HORTICULTURE Choix et entretien du matériel de jardin • Direction municipale des Espaces verts, 7 rue de Trianon • 14 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 32 18 21 30

CINÉMA Les chimpanzés de l'espace • Proposé par l'association de Loisirs pour Personnes avec Autisme • Dans le cadre de Cinéma

différence • Gaumont Multiplex • 15 h 50 • Tarifs habituels • Réservations : 06 98 46 36 59

JAZZ Pierre Touquet Trio invite Éric Prost • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • 20 h • 10 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 88 61 73
Antoine Berland Quartet • Le 3 Pieces Jazz Club • 21 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

FOLK ROCK Adam Green + Scott H. Biram + Cristal Palace • Club 106 • 20 h • 12,70 € • Rens.: www.le106.com

CONCERT K9 + Porc bleu + Ohre one + No Nebraska + Death to pigs • L'Oreille qui traîne • 21 h • 5 € • Rens.: 02 32 81 53 63

TENNIS DE TABLE SPO Rouen-Abbeville • 5^e journée de Nationale 1 • Gymnase Péliissier • 17 h • Entrée libre

FOOTBALL FC Rouen-La Vitrienne • 11^e journée de CFA • Stade Diochon • 18 h • 4 €, 8 € et 12 €

Festival rad'ART

L'association Normandie Solidaire organise la première édition du festival rad'ART, les 8 et 9 novembre, à la Halle aux Toiles. Elle a réuni 12 artistes locaux, photographes, peintres, illustrateurs, plasticiens, graphistes calligraphes. Le samedi, à 20 h 30, l'association accueille Natacha Jouët et Frédéric Jouhannet en duo voix/violon.
Rad'ART • Sam. 8, de 10 h à 22 h 30, et dim. 9 novembre, de 10 h à 19 h • Halle aux Toiles • Entrée libre • www.ladistilleriegraphique.fr/festivalradart



Du lundi au vendredi, entre 12 h 30 et 16 h, entrez dans la Légende de Rouen, sur NOSTALGIE 105.3 ! Toute l'information locale et régionale, à 6 h, 6 h 30, 7 h, 7 h 30, 8 h, 8 h 30, 9 h, 12 h et 13 h.

La boîte de jazz

L'ÉCHO DU JAZZ. Le jeune saxophoniste rouennais Antoine Bouloché, 28 ans, s'est rapproché du plus jeune encore Théâtre de L'Écho du Robec avec le projet d'y faire naître des concerts de jazz. Résultat : la 3^e saison s'enrichit de rendez-vous mensuel « L'Écho du Jazz ». La première séance, le 8 novembre, voit les Normands de Pierre Touquet Trio inviter le saxophoniste bourguignon Éric Prost (photo). Le guitariste Pierre Touquet a fondé son jazz band en 2005 avec le contrebassiste Bernard Cochin et le batteur Franck Enouf. Aujourd'hui le trio, qui aime recevoir un soliste pour certaines occasions, s'apprête à se conjuguer avec Éric Prost, l'un des saxophonistes ténors français les plus inventifs du moment. Médaillé d'or et prix de perfectionnement au Conservatoire national de Région de Dijon, il a remporté le Concours de la Défense et le Concours international de Vienne, au sein du Collectif Mu. Le répertoire interprété lors de cette soirée s'axera sur des reprises de morceaux d'Al Cohn : saxophoniste de génie, arrangeur et compositeur des années 1950-1960, il fut une grande figure du cool jazz. Cette affiche de haute tenue, suivie de Cécile Charbonnel Trio le samedi 6 décembre, devrait marquer le début d'une belle aventure. Antoine Bouloché a bon espoir de « sortir le jazz des clubs et l'amener



dans cette salle de spectacles de 160 places, pour élargir l'audience des jazzmen et leur proposer un autre rapport avec le public ».

■ **L'Écho du jazz** • Pierre Touquet Trio invite Éric Prost • Samedi 8 novembre • 20 h • Théâtre de l'Écho du Robec • 10 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

Dès que le vent soufflera



ORGUE ET TROMPETTE. Le Comité normand du récital d'orgue soufflera les bougies de son 60^e anniversaire à l'occasion des deux derniers récitals programmés cette saison. Créé en 1948 par l'écrivain et journaliste rouennais André Renaudin, fondateur de l'hebdomadaire *Rouen Gazette* en septembre 1924, le comité a concocté un programme classique et romantique, avec le concours de Marie-Andrée Morisset-Balier, titulaire du grand orgue de l'abbatiale Saint-Ouen, et Michel Morisset, trompettiste. Les 1^{er} et 2 novembre, tuyaux et pistons s'uniront sur des airs de Bach, Lully, Franck, Vivaldi et Widor. Charles-Marie Widor, auquel Marie-Andrée Morisset consacre son dernier album, enregistré au grand orgue Cavaillé-Coll de l'abbatiale. Elle y interprète des extraits de sa Troisième et de sa Cinquième symphonie, ainsi que l'intégralité de sa Quatrième symphonie.

■ **Récital orgue et trompette** • Proposé par le Comité normand du Récital d'orgue • Samedi 1^{er} et dimanche 2 novembre, à 16 h • Abbaye Saint-Ouen • Entrée libre

Ciné-mioches

Le cinéma Le Melville, en association avec la Caisse d'Allocations familiales de Rouen et la participation de l'Inspection Académique de la Seine-Maritime, organise Ciné-mioches. Jusqu'au 4 novembre, plusieurs salles de l'agglomération rouennaise, notamment Le Melville, proposent des films pour enfants au tarif exceptionnel de 1,50 € par enfant et de 3 € pour les adultes les accompagnant. Parmi les films à l'affiche, *Horton, Kung Fu Panda, Le voyage à Panama, Bee Movie, Tous à l'Ouest, Les trois brigands, Babar, roi des éléphants, Le ballon rouge, Crin Blanc, Fievel et le nouveau monde, Alvin et les Chipmunks...* Divers ateliers pour enfants sont également organisés. ■ Rens.: 02 32 76 73 20

■ **LECTURE À petits petons vers les histoires** • Pour les moins de 4 ans • Bibliothèque Saint-Sever • De 11 h à 12 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 81 50 30

■ **MINI-CONCERT Lucien et les Arpettes** • Autour de l'album *Pic Nic Tour* • Forum Fnac • 15 h 30 • Entrée libre

■ **SOLO CLOWNES-QUE Rosemonde a une étoile** • Par la Cie du Jardin des Planches • Théâtre Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h 30 • 10 € (TR 8 € et 6 €) • Réservations : 02 35 98 15 60

dimanche 9 novembre

■ **LECTURE Oraison funèbre : l'enterrement de Flaubert** • RDV à l'entrée principale du cimetière monumental, avenue Olivier-de-Serres • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40

■ **ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche** • Lire ven. 31

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire ven. 7

Spécial zouzous

Anaïs et Rebecca

Comment sensibiliser les plus jeunes à la musique ? En allant à l'Opéra, oui, mais aussi en découvrant le spectacle d'Anaïs et Rebecca. L'une est chanteuse lyrique. L'autre maîtrise le violoncelle sur le bout de l'archet, mais joue plus de la variété que des grands classiques... Ces deux univers totalement décalés font de cette rencontre un cocktail drôle, inattendu et surprenant pour une approche très ludique de la musique. À voir et écouter dès 8 ans.

■ **Anaïs et Rebecca** • Dimanche 9 novembre • 17 h • Théâtre de l'Écharde • tarifs : 9 € (TR 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 15 33 05

■ **CHANSON Gouquette au Robec** • Par Marypiet Quenehen • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • 14 h 30 • 20 € • Réservations : 02 35 88 61 73

■ **FUNK ÉLECTRO Keziah Jones + Yé Yé** • Club 106 • 20 h • 18,70 € • Rens.: www.le106.com

■ **RUGBY RC Rouen-Domont** • 6^e journée de Fédérale 1 • Stade Mermoz • 15 h • 6 €

■ **INSTRUMENTAL Le coin des enfants** • Debussy, *Children's corner*, Ravel, *Ma Mère l'Oye* • À partir de 6 ans • Théâtre des Arts • 11 h • 12 € (TR

7,20 €) • Réservations : 0810 811116

■ **SPECTACLE Anaïs et Rebecca** • Par Anaïs et Rebecca • À partir de 8 ans • Théâtre de l'Écharde, 16 rue Flahaut • 17 h • 9 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 15 33 05

lundi 10 novembre

■ **MIDI-MUSÉE-MUSIQUE Duo piano-violoncelle** • Avec la participation du Forum de Normandie • Sébastien Hurteaux, violoncelle, Louis Lancien, piano • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 12 h 15 • Entrée libre • Rens.: 02 35 07 37 35

■ **ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche** • Lire ven. 31

■ **ROCK Thee Silver Mt. Zion + A place to bury strangers + Shearwater** • Club 106 • 20 h • 16,70 € • Rens.: www.le106.com

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche • De 14 h 30 à minuit • Accès libre, attractions payantes

mardi 11 novembre

■ **ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche** • Lire ven. 31

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche • De 14 h 30 à minuit • Accès libre, attractions payantes

mercredi 12 novembre

■ **ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche** • Lire ven. 31

■ **FOLK ROCK Syd Matters** • Exo 7 • 20 h • 20 €

■ **AFROBEAT Antibalais** • Hangar 23 • 20 h 30 • 16 € (12 €) • Rens. et réservations : 02 32 18 28 10

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche • De 14 h 30 à minuit • Accès libre, attractions payantes

■ **HEURE DU CONTE Bibliothèque du Châtelet** • 15 h 15 • Entrée libre • Rens.: 02 35 59 22 22

jeudi 13 novembre

■ **MIDI-MUSÉES La Renaissance en France** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62

■ **ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche** • Lire ven. 31

■ **THÉÂTRE Nicomède** • De Pierre Corneille • Mise en scène : Brigitte Jacques-Wajeman • Théâtre des deux rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

■ **FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Lire mer. 12

✿ Puisque tu pars

L'ÂÎTRE BLANCHE. « *La musique, c'est du bruit qui pense* », a écrit Victor Hugo. Automne en Normandie en apporte une illustration frappante, avec l'installation sonore *L'Âître blanche*. Dans le cadre de ses Veillées, le festival a commandé une création nocturne pour l'âître Saint-Maclou au « plasticien sonore » marseillais eRikM. Inspiré par ce cloître à la beauté macabre, jadis charnier de pestiférés, eRikM (photo) y pose une œuvre qui célèbre la mémoire des morts d'hier et d'aujourd'hui. Le virtuose des platines



a voulu « *créer un bourdonnement sonore diffus et énigmatique émanant du centre de l'âître Saint-Maclou* » pour rendre à ce lieu devenu familier la puissance de son mystère. Il a donc demandé aux étudiants de l'École régionale des Beaux-Arts de collecter auprès de leur entourage des histoires personnelles « *sur le thème de la mort, de la disparition d'un être cher ou imaginaire, d'une icône, qu'elle soit religieuse pour certains ou fantaisiste pour d'autres.* » Grâce à l'appareil fourni, chaque participant a lui-même enregistré son récit intime, sur le mode du chuchotement (autrement dit « voix blanche »). Résultat : une somme de monologues souvent en forme de déclaration à une personne partie trop vite. Autant de confidences qu'eRikM a triées et mixées pour produire une suite de petites pièces électroniques. Chaque soir de novembre, à la tombée de la nuit, le silence assourdissant qui règne au sein de l'âître Saint-Maclou s'interrompt. Dans l'air flotte un assemblage de sons forcément parlants. Le murmure du frisson.

L'Âître blanche • Jusqu'au 30 novembre
• Tous les jours, de 19 h à 21 h • Âître Saint-Maclou • Entrée libre • Rens. : 02 32 10 87 07 et www.automne-en-normandie.com

✿ Pourquoi j'adore le midi



MIDI-MUSÉE-MUSIQUE.

Un midi au musée en musique. Voilà dorénavant un classique de la programmation annuelle des Amis des Musées de la Ville. Au programme de cette saison 2008-2009, six concerts d'environ une heure. Six façons de rythmer la vie des musées de la ville et d'offrir aux Rouennais à midi une activité culturelle en adéquation avec leur emploi du temps. En ouverture cette saison, un duo violoncelle et piano. Sur les chevalets du violoncelliste Sébastien Hurteaux et du pianiste Louis Lancien, les œuvres de Escaich, Grieg et Schumann. Un concert organisé en collaboration avec l'association havraise Forum de Normandie. Une coopération que les Amis des Musées poursuivront le 8 décembre avec la venue d'un quatuor au musée des Beaux-Arts. Suivront le récital de piano d'Olivier Moulin le 12 janvier, deux concerts des élèves du Conservatoire en février et mars, et un trio surprise en avril.

Midi-Musée-Musique • Lundi 10 novembre
• 12 h 15 • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • Rens. : 02 35 07 37 35 ou amismuseesrouen@orange.fr

11 Novembre

Pas de 11 novembre sans commémoration de l'Armistice de la guerre 1914-1918. À l'occasion du 90^e anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale, la Ville rend hommage aux Rouennais morts pour leur pays. Dès 9 h, Madame le maire Valérie Fourneyron, les élus et les associations d'anciens combattants effectueront plusieurs dépôts de gerbes. Ils se rendront en bus aux Mémoriaux des employés municipaux, au Mémorial « The Lakeside Unit », au monument des sapeurs-pompiers, au monument des Sapins, au monument national des forains de la place du Boulingrin, au monument des médecins pharmaciens du square André-Maurois, au monument Français-Britannique, puis au monument de la Victoire de la place Carnot.

■ CHANSON 1 costard pour 2 + Buridane • Loreille qui traîne • 21 h • 5 € • Rens. et réservations : 02 32 81 53 63

vendredi 14 novembre

■ MIDI-MUSÉES La Renaissance en France • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62

■ CONFÉRENCE Le sommeil après 50 ans • Proposée par le Centre de Prévention Renouance • Animée par Annie Verdure, docteur en neurophysiologie • CHU Charles-Nicolle, Amphithéâtre Lecat • 15 h • Entrée libre

■ ART CONTEMPORAIN L'Âître blanche • Lire ven. 31

■ THÉÂTRE 29° à l'ombre et Mon Isménie • D'Eugène Labiche • Mise en scène : Daniel Charlot • Par la Cie du Théâtre de l'Écho • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • 10 h 30 et 20 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

■ THÉÂTRE Nicomède • De Pierre Corneille • Mise en scène : Brigitte Jacques-Wajeman • Théâtre des deux rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

■ THÉÂTRE Je tremble [1 et 2] • Dans le cadre du festival Automne en Normandie • De Joël Pommerat • Par la Cie Louis Brouillard • Théâtre de la Foudre, Le Petit-Quevilly • 19 h 30 • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations : 02 35 03 29 78

■ CONCERT Schubert et Rossini • Interprétation des œuvres de Rossini et de Schubert par T. Kharadze (violon), P. Dussart (alto), A. Salmona (violoncelle), E. Thiry (contrebasse) et F. Aguessy (piano) • Auditorium du Conservatoire de Rouen • 19 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

■ DANSE ET ORCHESTRE (Purgatorio) In Visione • Chorégraphie : Emio Greco, Pieter C. Scholten • Avec l'Orchestre de l'Opéra de Rouen Haute-Normandie • Théâtre des Arts • 20 h 30 • De 10 € à 30 € • Rens. et réservations : 08 10 81 11 6

■ FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain • Quais bas rive gauche • De 14 h à 2 h • Accès libre, attractions payantes

■ SHOW CASE Djialla Dji • Forum Fnac • 17 h 30 • Entrée libre

■ ÉLECTRO POP Sébastien Tellier • Hangar 23 • 20 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Rens. et réservations : 02 32 18 28 10

■ SPEED ROCK Nodolton + Mine goes to eleven • Le Cap'tain Taverne, 56 rue Saint-Hilaire • 21 h • Payant

■ JAZZ Mathieu Marthouret quartet • Le 3 Pieces Jazz Club • 21 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99

■ FOLK Johan Asherton (1^{re} partie : Eléonore) • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21 h 30 • 8 € (TR 5 €)

■ LITTÉRATURE Cap'Ados • La littérature ado pour les ados par les ados • Bibliothèque des Capucins • De 17 h à 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 11 51



En avant-première

■ Bouquet final, de Michel Delgado, avec Didier Bourdon, Bérénice Bejo
■ vendredi 31 octobre • 20 h et 22 h 20
■ Gaumont multiplex

■ Nuit Saw : Saw 4 + Saw 5
■ ven. 31 octobre • 20 h • Gaumont multiplexe

■ Yolanda et le voleur, de Franck Borzage, avec Brian Aherne, Gene Raymond
■ sam. 1^{er} et mar. 4 novembre • 18 h • Le Melville
■ Dans le cadre de la cinémathèque « Les grands classiques de la comédie musicale américaine »

■ Mensonges d'État, de Ridley Scott, avec Leonardo DiCaprio, Russell Crowe
■ mar. 4 novembre • 19 h 45 (vo) • UGC Ciné-cité

■ Vilaine, de Jean-Patrick Benes, Allan Mauduit avec Marilou Berry, Frédérique Bel
■ jeudi 6 novembre • 20 h • UGC Ciné-cité

■ Nuit James Bond : Casino Royale + Quantum Of Solace
■ ven. 7 novembre • 19 h 30 • Gaumont multiplex

■ Max Payne, de J. Moore, avec M. Wahlberg
■ lundi 10 novembre • 19 h 30 et 22 h 15
■ Gaumont multiplexe

■ Mesrine 2^e partie : L'Ennemi public n° 1, de Jean-François Richet, avec Vincent Cassel, Ludivine Sagnier
■ vendredi 14 novembre • 19 h 30
■ UGC Ciné-cité

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr



© L. Brancovitz

LES ZAZIMUTS. Pour « donner des moyens aux nouveaux étudiants de s'intégrer dans la vie locale et leur montrer que Rouen a besoin d'eux », précise Bruno Bertheuil, adjoint à la Jeunesse et à la Vie étudiante, la Ville leur offre quatre soirées de détente intense. Cette semaine d'accueil, baptisée « Les ZaZimuts », commence en musique, par une grosse promotion sur le concert de Sébastien Tellier (photo) au Hangar 23, le 14 novembre : 5 € (au lieu de 15 €) pour les 200 premiers à réserver. Le mardi 18, une manifestation de bienvenue se tiendra au musée des Beaux-Arts à partir de 19 h. Après le cocktail, place à une soirée animée par un DJ. En parallèle, projection de courts-métrages à l'auditorium par l'association Courtivore, initiations aux jeux de rôle par les Rôlistes rouennais, impro théâtrale avec le Steak Frit, interventions de jeunes instrumentistes du Conservatoire... 3^e acte le jeudi 20 avec une double séance de cinéma gratuite pour 300 étudiants : une nuit *Mesrine*, à partir de 20 h. Il y aura enfin 200 places à saisir pour le match Rouen Hockey Élite/Angers du samedi 22. Sport, culture, art et fête : les atouts ZaZimuts.

Les ZaZimuts • Du 14 au 22 novembre
Rens. : 02 32 10 74 58



CONSERVATOIRE. Promenade d'un siècle à un autre au Conservatoire de Rouen. Mélange des époques et des genres musicaux. Un mois après avoir entamé sa saison, l'établissement d'enseignement artistique convie la musique contemporaine sur la scène de son auditorium. En invité le samedi 8 novembre, une référence du genre. L'ensemble Orion dirigé par Jean-Luc d'Arbelet dialoguera en musique avec l'ensemble haut-normand Spirales de Marc Sieffert. Changement de ton et de partitions une semaine plus tard. Le Conservatoire improvise cette fois une conversation musicale entre Rossini et Schubert, deux compositeurs d'une même époque, mais aux vies très dissemblables. Face à face, inscrit en filigrane derrière la partition, la vie difficile de Schubert, artiste souvent dans le besoin, répond à la fructueuse carrière de Rossini.

Musique d'aujourd'hui • Samedi 8 novembre
• 17 h • Ensembles Orion et Spirales • Schubert et Rossini • Vendredi 14 novembre • 19 h 30
• Conservatoire • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

Expositions



Novomond, 1996 - 2002, Nicolas Moulin, Musée des Beaux-Arts

Peinture

ARTISTES ANGLAIS • Proposée par l'Association « Changez d'Art - Breath of Fresh Art » • Galerie À la Manière de..., 228 rue Martainville, et Salon de thé « T Majuscule », 8 place de la Calende • du 3 novembre au 30 novembre • Vernissage le mardi 4 novembre, à partir de 18 h, à la galerie À la Manière de..., 228 rue Martainville

PATRICK SERC ET RÉMY VIOLETTE • Galerie Daniel Amourette Reg'Art-

Confrontations, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 31 octobre

DANIEL ANDRIEU • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • jusqu'au 31 octobre

JENNIFER MACKAY • Le Kalif', 33 route de Darnétal • jusqu'au 31 octobre

SOUANE - « TEMPÊTE EN NORMANDIE » • Centre André-Malraux, rue François-Couperin • jusqu'au 31 octobre

FRÉDÉRIC SAUNIER • Forum des Arts, 8 rue des Boucheries Saint-Ouen • jusqu'au 31 octobre

ANNIE BIBAUT • La Gourmandine, rue Martainville • jusqu'au 31 octobre

CÉCILE ROGER - « ROUGE PÉTALE » • Théâtre de l'Écharde, 16 rue Flahaut jusqu'au 2 novembre

PHILIPPE GAREL • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 5 novembre

ALBERT MALET - « LES VOILES EN SCÈNE » • Atelier de la Cour d'Albane, 5-9 rue Louis-Brune • jusqu'au 14 novembre

BONNEFOIT • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère • jusqu'au 15 novembre

SANDRINE BILLARD • Espace de l'UAPSER, 8 rue de la Pie • jusqu'au 16 novembre

JEAN-PIERRE AUBRY, DIT JPA - « RÉTROSPECTIVE - 35 ANS DE PEINTURE » • La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais • jusqu'au 30 novembre

Photo

GÉRARD SALESSE - « ENQUÊTES ET HABITAT DÉFECTUEUX - ROUEN, 1951, ET PETIT-QUEVILLY, 1952 » • Galerie Photo du Pôle Image Haute-Normandie, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 20 décembre

Autres

DO IT YOURSELF • Dans le cadre du Parcours 106 • Conçue par l'association Périscopages, avec le concours du Lieu unique (Nantes) • Bibliothèque Saint-Sever • du 8 novembre au 29 novembre

MOI C FIL • Galerie Daniel Amourette Reg'Art- Confrontations, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 31 octobre

GINGKO : LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT • Bibliothèque du Châtelet • jusqu'au 31 octobre

LA CIDULE - « UN BRIN PERCHÉ » • Happy Few, Soft drink lounge, 196 rue Eau-de-Robec • jusqu'au 5 novembre

EMBOUTEILLAGE • Sélection des œuvres des étudiants présentés par Johan Creten au Diplôme national supérieur d'Expression plastique, dans l'option Art • Grandes galeries, Aître Saint-Maclou, École régionale des Beaux-Arts de Rouen • jusqu'au 6 novembre

TRÉSORS DE LA CURIOSITÉ • Galerie Métais, 2 place Barthélémy • jusqu'au 8 novembre

« TERRES EN SCÈNES » - HOMMAGE À JEAN-CLAUDE MAUGER • Céramique • Hôtel de Région, 5 rue Robert-Schuman • jusqu'au 22 novembre

TRAVELLING - LES RELATIONS ENTRE L'ART ET LE CINÉMA • Galerie du Bellay, Résidence universitaire Bois-Pléiade, rue du Maréchal-de-Lattres-de-Tassigny, Mont-saint-Aignan • jusqu'au 23 novembre

NICOLAS MOULIN - « VIDER PARIS » • La Galerie, Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 24 novembre

CLAUDE LÉVÊQUE - « DOWN THE STREET » • Trafic, Frac Haute-Normandie, 3 place des martyrs-de-la-Résistance, Sotteville-lès-Rouen • jusqu'au 30 novembre

LE KAHN'ART DU MUSÉUM • Œufs d'oise et d'autruche brodés par Nephtalie Kahn • Muséum d'Histoire naturelle • Jusqu'au 31 décembre

« LE GOÛT DES SCIENCES » • Méthodes et moyens utilisés pour l'enseignement et la vulgarisation des sciences en France depuis 1800 • Musée national de l'Éducation, 185 rue Eau-de-Robec

Club 106 #3

Sous le chapiteau

Du 6 au 19 novembre, le 106 propose sept soirées de concerts, chacune illustrant un courant musical particulier.



DR


Pop, métal, rock expérimental, chanson... Mieux vaut prendre un grand cabas quand on fait son marché au Hangar 106. Pour rassasier les oreilles du plus grand nombre et en attendant l'ouverture de la scène de musiques actuelles prévue en 2010, l'équipe ne chôme pas. Le club 106 reprend du service, toujours sous chapiteau, avec pour vocation d'aiguiser l'appétit des spectateurs. « Notre travail consiste à surprendre le public, déclare Jean-Christophe Aplin-court, responsable du 106. L'idée est d'emmener les gens vers les musiques qui sont les moins diffusées et qui sont tout aussi intéressantes que cel-



The Dø partageront l'affiche avec Tahiti 80 et Katrine Ottosen le vendredi 7 novembre, à 20 h.

les que l'on entend un peu partout. » Pour ces noces automnales, l'équipe a misé sur de grands noms. Citons Keziah Jones et Suicidal Tendencies, du métal lourd qui ne fait pas dans le plaqué or, au menu du lundi. Dîner plus léger assuré le mardi, avec The Dø, de retour au 106, et les Rouennais de Tahiti 80. Le dessert passera sans problème si vous choisissez la formule pop, très pétillante, de Girls in

Hawaii + Metronomy + Coming soon. Un peu de Fenouil et de fines herbes en infusion le dernier soir et les Ogres de Barback n'auront plus rien de gargantuesque. C'est bon et c'est à consommer sans modération.

 Club 106 # 3 • Du 6 au 19 novembre
• 20 h • Quai Jean-de-Béthencourt
• Programme détaillé dans l'agenda
• Rens. : www.le106.com



DR

Keziah Jones, le dimanche 9 novembre, à 20 h.

Expression libre

Groupe des élus socialistes et apparentés

POLITIQUE DE SOLIDARITÉ NATIONALE : ENTRE LE DISCOURS ET LES ACTES

Le gouvernement avait engagé une réforme de la dotation de solidarité urbaine (DSU). Cette dotation compense les disparités sociales entre les villes et permet de financer des actions essentielles dans les quartiers en difficultés.

En excluant le critère du logement social de la DSU, le gouvernement pénalisait durement des villes comme Rouen, qui comptent un important parc de logements sociaux et s'engagent à amplifier leurs efforts dans ce domaine.

Face à une mobilisation de maires de toutes tendances, le gouvernement a reculé en gelant cette réforme.

Mais la mobilisation reste de mise. D'autant plus que d'autres projets gouvernementaux pourraient également mettre à mal notre politique de solidarité, en particulier dans le domaine du logement.

La loi Boutin adoptée par le Sénat durcit par exemple fortement les conditions d'accès au logement social en abaissant le plafond de ressources, ce qui pourrait pénaliser les couples salariés. Les expulsions locatives seraient également facilitées.

Le Président de la République montre une nouvelle fois l'incohérence entre son discours et ses actes. Alors qu'il se faisait le chantre d'un « plan Marshall » pour les banlieues, il ôte les moyens d'actions à de nombreuses villes, lance un plan « espoir banlieue » sans financement et envisage de diminuer de plus de 6 % les fonds alloués au logement en 2009.

Après le bouclier fiscal et le financement du RSA par les petits épargnants, le constat est sans appel : les plus riches ne participent jamais aux efforts de solidarité.

Groupe des élus verts et apparentés

DU VILLAGE CLIMATIQUE ROUENNAIS AU « VILLAGE » PLANÉTAIRE

Faites-vous partie des 26 000 personnes qui ont visité le village climatique qui se tenait du 10 au 13 octobre dans le cadre du salon « Nature et jardin » ? Presque toutes les institutions locales y étaient représentées ainsi que les associations pour la défense de l'environnement et un développement durable. Le fait que les organisateurs de ce salon attachent de plus en plus d'importance au réchauffement climatique, à la mobilité responsable et à la protection de notre environnement est un signe positif de la prise de conscience d'une véritable révolution de nos modes de vie ! Et s'il appartient aux citoyens de devenir des « éco-citoyens » responsables dans leurs modes de consommation et de déplacement, il revient également aux décideurs, les élu(e)s, de prendre les dispositions adéquates car « la politique

n'est pas l'art du possible, mais de rendre possible ce qui est nécessaire ». Pour une ville comme Rouen, c'est la nécessité d'assurer à nos enfants une alimentation qui préserve leur santé et l'environnement en généralisant l'alimentation bio grâce à la transformation des cantines scolaires en régie ; Mais c'est également le développement des transports en commun et des modes de déplacements « doux » (vélo, marche, etc.) permettant ainsi une réappropriation de nos villes apaisées, sécurisées, conviviales et libérées des pollutions liées à la mobilité motorisée. La prise en compte des enjeux environnementaux et sanitaires dans la définition des politiques publiques est l'objectif des élu(e)s Verts et apparenté(e)s car, rappelons-nous que ce qui est bon pour Rouen est bon pour la planète, notre village planétaire !

Groupe communiste et citoyen

CAPITALISTES FOUS OU FOLIE DU CAPITALISME ?

La droite et ses alliés ne cessent de se réfugier derrière un argument surprenant : la crise est subite et n'était pas prévisible. La spéculation a ravagé l'économie, tout en apportant des gains faramineux à ceux qui ont déjà tout. Les 500 familles les plus riches, qui possédaient il y a dix ans 6 % du PIB, en détiennent 14 % aujourd'hui. Pendant cette période, la précarité et la pauvreté ont battu tous les records. Voilà ce qu'est l'économie capitaliste mondialisée, porteuse de délocalisations et de licenciements, de spéculations et de scandales financiers, génératrice d'injustices et de violences. Pour sauver les banques de la crise, l'argent public est là. Par contre, lorsque les caisses de retraites et de Sécurité sociale sont en difficulté, c'est toujours au peuple de faire des sacrifices.

Nous savons que cette logique ne permet pas la mise en œuvre des droits les plus fondamentaux de chaque citoyen : pouvoir travailler, se loger, se déplacer, se soigner et se cultiver librement, pouvoir vivre dans un environnement sain. C'est pourquoi nous ne pensons pas qu'il suffise de « réguler » le capitalisme. Des solutions existent contre prédateurs de la finance qui ne pensent qu'à préserver leurs propres intérêts. Nous voulons redonner le contrôle de l'économie au Parlement et au peuple, en créant, par exemple, un pôle public de financement et en commençant par la suppression des parachutes dorés, des stock-options et du bouclier fiscal, qui sont de véritables scandales !

<http://eluspcfrouen.wordpress.com>

Groupe centre, démocrates et indépendants

ROUEN SANS CAMIONS DE TRANSIT : C'EST POSSIBLE !

Le 26 septembre dernier, lors du Conseil Municipal, notre groupe présentait une motion d'urgence interdisant la traversée de Rouen aux camions de transit, mesure rendue possible par l'ouverture du pont Flaubert, associée à l'utilisation de la Sud III et de la rocade Sud. Une proposition faite au nom de la sécurité, de la qualité de vie et de la santé publique (une récente étude de l'Inserm lie 10 % des cancers du poumon au trafic routier) ; une démarche cohérente avec un aménagement des quais plébiscité par les Rouennais. La motion a été adoptée avec le soutien des groupes UMP et Verts, les élus communistes et socialistes préférant s'abstenir, car jugeant la démarche démagogique ! Il est donc du devoir du Maire de Rouen de la mettre en œuvre. Mais hélas, peut-être plus sensible au souhait du président de l'Agglomération

de voir passer 6 000 camions sur les quais bas de Rouen qu'à la qualité de vie des Rouennais, celle-ci se contente de mesurables gadgets qui ne changeront pas grand-chose, en terme de pollution, de nuisances sonores, de sécurité ou de fluidité du trafic, aliénant au passage la reconquête des berges de la Seine. Mais qu'importe, pendant que les habitants du centre-ville continueront à souffrir, la tranquillité des communes limitrophes de la Sud III ne sera pas perturbée... !

Catherine Morin-Desailly, Édith Calonne, Mickael Buquet, Régine Marre, Nicolas Zuili, Laurence de Kergal, Alain Mbongo, Anne-Sophie Deschamps
Contact : 0235153830/rouenperspectives@mac.com/www.rouenperspectives.com

Groupe Rouen, social et libéral

Après six mois d'activité de la nouvelle équipe municipale, interrogeons-nous sur la méthode de travail et les perspectives d'évolution de la vie dans notre cité.

À notre grand regret, nous constatons une atmosphère de confrontation permanente et une remise en cause systématique des décisions de l'équipe précédente (médiathèque, espace Monet Cathédrale, Grand Projet de Ville, Marité...) amorçant ainsi pour Rouen une spirale de l'échec couronnée par le rejet de la candidature aux Jeux olympiques de la Jeunesse. Engager des budgets importants pour des études sans résultat ou des indemnités faramineuses pour suspendre ou arrêter des projets très avancés ne peut être considéré comme une bonne gestion des finances publiques. Tous les projets de la campagne socialiste n'étaient pas mauvais,

encore faut-il les mettre en œuvre dans un esprit de concertation et non selon une approche partisane menant à des polémiques stériles. Les déclarations souvent contradictoires dans la presse locale ne peuvent remplacer un débat de fond au Conseil municipal, suivi d'études techniques et financières de faisabilité des propositions retenues, avant vote des décisions. Ainsi, par exemple, la création d'un campus d'enseignement artistique aurait pu constituer une alternative à un abandon financièrement désastreux de la médiathèque et donc permettre la restauration de l'aire Saint-Maclou, joyau de notre patrimoine. Sortons de la spirale de l'échec et construisons ensemble l'avenir de notre cité.

Marie-Thérèse Husson, conseillère municipale
Permanence de l'UMP : 8 place de la Haute-Vieille-Tour

Les quartiers

Ensemble

L'association A Capriccio recrute des musiciens.

p. 20



Rap

Dji alla Dji, un rappeur inspiré par la vie.

p. 20



Enseignement

Les écoles de musique de Rouen vous accueillent.

p. 21



bouche à oreille



Le 11 novembre est par tradition un jour férié. Mais si l'on en croit le Comité des fêtes du Plateau des Sapins, il ne se laissera pas envahir par la morosité automnale. Si dehors les feuilles mortes se ramassent à la pelle, au cœur de la Rotonde, ce sont des airs pas moins célèbres qui entraîneront les danseurs sur la piste. Pour son thé dansant mensuel, le Comité vous a concocté quelques surprises : il a confié l'animation de la piste à un nouvel orchestre.

Thé dansant du Comité des fêtes du Plateau des Sapins • Mardi 11 novembre • À partir de 14 h 30 • La Rotonde, rue Albert-Dupuis • Tarif : 10 € • Réservation conseillée : 06 72 06 32 16

Hauts-de-Rouen/Grammont

Ainsi font font font...

Le programme « Éducation musicale à l'école » suit son petit bonhomme de chemin. Un dispositif en pleine santé, dix ans après ses premières gammes.

Apprivoiser la musique en classe dès son plus jeune âge : une chance pour quelque 1400 scolaires rouennais, de la grande section de maternelle au CM2. Voilà dix ans que les élèves des établissements du Réseau d'éducation prioritaire bénéficient du programme « Éducation musicale à l'école ». Ce travail de fond, mené d'abord sur les Hauts-de-Rouen où il concerne la totalité des écoles, a été étendu en 2007 à Grammont, avec l'école Balzac. Des musiciens-intervenants développent des activités de chant choral ou de découverte instrumentale, à raison d'une heure et quart maximum par semaine. Les enfants entretiennent ainsi un rapport privilégié avec la « musique vivante ». Ils ont à expérimenter des sonorités, repérer et reproduire des rythmes, maîtriser leur voix et leur corps, mémoriser mélodies et paroles... La démarche débouche sur un



bouquet de spectacles : les scolaires impliqués se sont produits au Théâtre des Arts et dans le cadre du festival Voix de Fête ou du marché de Noël. Impulsé par l'Éducation nationale et éma-

nant du Grand Projet de Ville, le dispositif « Éducation musicale à l'école », mis en œuvre par les écoles de musique de la Ville, a su s'harmoniser avec la vie culturelle de la cité.

Ensemble

Vous cherchez à jouer en trio, en quatuor, en quintet ? Rejoignez l'association A Capriccio. Mais attention, le niveau « confirmé » est exigé...

Association cherche musiciens amateurs de niveau confirmé. L'annonce émane de l'association A Capriccio. Derrière cette locution italienne empruntée au lexique musical s'épanouissent des groupes de musiciens. Des duos, des trios, des quatuors et des quintets capables de flirter aussi bien avec des partitions baroques, modernes, classiques, romantiques que de charmer le public sur des airs de musique populaire. À la baguette, Denise Frété. C'est elle qui donne le la pendant les cours. Pendant les concerts en revanche, pas de chef d'orchestre. « Les ensembles sont formés en fonction des qualités

instrumentales de chacun et des affinités entre les différents musiciens, explique Denise Frété. C'est pour cela que nous cherchons des musiciens confirmés, c'est-à-dire des musiciens autonomes avec leur instrument. » Pas de cours d'instruments donc, mais deux répétitions par semaine avec comme leitmotiv cet « A Capriccio ». Un « caprice » musical qui invite à l'improvisation. Une notion de liberté qui permet de jouer dans les lieux les plus variés et pour tous les publics.

Rens.: Association A Capriccio : 02 35 07 63 29 <http://acapriccio.free.fr/>



Le premier album de Djialla Dji s'intitule *De l'avant mais surtout loyal*.

Pasteur

La vie m'a appris

Il est étudiant en Droit mais, de plus en plus, c'est vers la musique que Djialla Dji se dirige avec la sortie de son premier album et quelques dates concerts.

Plante médicinale. C'est la signification de son nom au Mali, pays dont il est originaire. Les plantes n'ont malheureusement jamais soigné Djialla Dji, atteint d'une tuberculose osseuse et aveugle depuis 14 ans. Un handicap qui n'a pas empêché le jeune rappeur d'apparaître le 16 octobre sur la scène du Hangar 23 au côté de Kerry James. Si sa cécité lui a offert l'« oreille », elle l'a aussi poussé à se surpasser. En show case le 14 novembre à la Fnac, Djialla Dji présentera son tout premier album. Onze titres et une intro parsemés de quelques bribes de vie et des ressentis de l'étudiant à la faculté de Droit. « Je ne parle

pas de la police, de la banlieue... Tout cela a déjà été évoqué avant moi, explique l'artiste. Je ne veux pas non plus que l'on s'apitoie sur mon sort. Je parle simplement de moi et de ce qui m'inspire. » Une inspiration que Djialla Dji puise dans la moindre seconde de vie. « Il suffit parfois d'une phrase. Elle revient sans cesse et c'est le point de départ d'un nouveau texte. » Côté musique, le jeune malien, âgé seulement de 30 ans, sait aussi s'enrichir. « J'écoute et j'aime autant Brel que la musique latine ou le rap. » Des influences qu'il distille, au fil de son album avec en ligne de mire un concept fondé sur l'amour, la tolérance et la paix. 🐦

Conseil de quartier

Interventions

Pour suivre les actions des Conseils, les agents du service Démocratie locale interviennent dans les quartiers :

• Hôtel de Ville

- Conseils Gare et Jouvenet :

le mercredi, de 9 h à 12 h, et le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

- Conseils de quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise et Vieux-Marché/Cathédrale: le mardi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, le vendredi, de 8 h 30 à 12 h, et le jeudi, de 8 h 30 à 12 h.

- Conseil de Mont-Gargan: le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• Mairie annexe Pasteur (conseils Pasteur et Coteaux Ouest): le mardi et le vendredi, de 9 h à 11 h et de 14 h à 18 h, le mercredi, de 13 h 30 à 16 h.

• Local Grieu conseil Grieu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire): le mercredi, de 14 h à 16 h.

• Mairie annexe Châtelet (conseils Châtelet/Lombardie/Sapins et Grand'Mare): le mardi et le mercredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• Mairie annexe Saint-Sever (conseils Grammont, Saint-Clément/Jardin des Plantes et Centre-ville/Rive gauche): le mardi et le mercredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45.

Sans oublier...

Poste des Sapins

Afin de limiter les désagréments causés par la fermeture pour travaux du bureau de Poste des Sapins, la Ville met en place une navette gratuite vers le bureau de Poste de la Grand'Mare. Mise en place sur proposition du conseil de quartier Sapins/Châtelet-Lombardie, cette navette est prioritairement réservée aux personnes âgées, aux mères de famille et aux personnes handicapées. Départ aux jours et horaires suivants :

• Centre commercial Val Grieu : les 28 et 30 octobre ainsi que les 4, 6,

7, 8 13 novembre à 9 h 15 et 10 h 20.

• Place Alfred-Musset : les mêmes jours, à 9 h 25 et 10 h 30.

Chantier

Du 29 octobre au 26 novembre, Citéos rénove les quatre carrefours à feux tricolores des rues Verte, Maladrerie et Pouchet débouchant sur la place Bernard-Tissot. Ces travaux engendreront des ralentissements de la circulation aux abords de la gare.

Rens.: 0810 401 235 (prix d'un appel local)

Qui saura Tout pour la musique

Vers qui se tourner pour apprendre à jouer d'un instrument ?

Du côté de la gare, l'école de musique Harpa, 69 rue Verte, décline un éventail de cours : saxophone, harmonica, chant, harpe classique et celtique, etc. Aux abords du boulevard de l'Yser se trouvent l'École de Claviers Basse Batterie Guitare, 1 rue Sainte-Marie, et l'École de musique du Boulingrin, 10 place Gustave-Robert (cours de musiques actuelles, de classique et de jazz). Aux portes de la place du Vieux-Marché, l'École de Guitare et de Basse Éric Folschweiler, 78 rue des Bons-Enfants, l'Atelier musical Opus 5, au 5 rue Sainte-Croix-des-Pelletiers, et l'École de Batterie Agostini, 5 rue de l'Ancienne-Prison. Dans le quartier Pasteur, le Centre musical Yossi Volet enseigne le piano et le chant, au 59 rue du Renard. Près du Jardin des Plantes, l'association les Amis de la Guitare dispense son savoir-faire (23 rue du Vieux-Château). Et on peut apprendre le piano-jazz à la Maison Saint-Sever...



Choisir son école de musique, c'est d'abord choisir son instrument. Le conseil émane de l'Association de gestion des écoles de musique de Rouen (AGEMuR). « On ne choisit pas de prendre des cours de piano parce qu'on dispose d'un piano chez soi, explique Cécile Ragu, directrice adjointe des écoles de musique de Rouen. L'enfant doit guider le choix. Car la musique est un loisir qu'il faut exercer tous les jours, souvent après l'école ou le travail. » Du violon à la guitare électrique, de la clarinette à la batterie, les écoles de musique permettent d'aborder tous les genres musicaux. Des cours collectifs, ateliers d'instrument-

tistes, chœurs mixtes ou de femmes ainsi qu'une toute nouvelle formation à la pratique chorale sont dispensés cette année dans les trois sites d'enseignements répartis sur la Ville. Si plusieurs cours sont déjà complets, violoncellistes, clarinettes, saxophonistes et trompettistes peuvent encore trouver leur bonheur.

Écoles de musique de Rouen
 • Rive gauche : 10 rue du Docteur-Dévé (école Balzac)
 • Centre-ville : 2 rue du Docteur Blanche (école Michelet) • Plateaux Nord : 204 rue Albert-Dupuis (école Maupassant) • Permanences rue du Docteur-Dévé, du lundi au vendredi, de 16 h à 19 h • Rens. : 02 35 72 21 54 et www.rouen.fr



Les écoles de musiques de Rouen disposent de trois sites d'enseignement.

Plus d'infos sur www.rouen.fr



Beauvoisine

Chez moi

Apprendre la musique chez soi... rien de plus facile !

Dans sa petite entreprise, Hélène Bétourné, directrice de Classique Académie, organise et gère les cours particuliers de sa clientèle. « Nos cours s'adaptent au mieux avec les plannings de la famille. » Le professeur est choisi selon le niveau et de la personnalité de l'élève. « Je suis l'intermédiaire entre le professeur et l'élève. Si le courant ne passe pas, je propose une autre collaboration. » Guitare, violon, piano, chant, ukulélé, éveil musical... l'académie travaille avec une trentaine de professionnels. L'académie gère également le paiement des professeurs et le règlement des charges administratives. Le cours étant un service à la personne, les frais sont, pour l'élève, à 50 % déductibles des impôts.

Classique Académie, 35 place de la Rougemare • Rens. : 02 35 71 12 51 et www.classique-academie.fr

Repas de quartier

Le comité de quartier Grievu Vallon Suisse organise un repas de quartier à la Maison François-Gaonac'h le 23 novembre. Tarifs : 18 €, adhérent 12 €. **Réservation avant le 13 novembre au 02 35 07 18 81**

Colis de Noël

L'inscription au colis de Noël du comité de quartier Jardin des Plantes est possible jusqu'au 10 novembre, les lundis, de 14 h à 18 h. Le montant

de la participation est de 8 €. Se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et de sa carte d'adhérent le cas échéant. La distribution du colis est prévue le 16 décembre, de 14 h à 17 h.

Loto

L'association Vie & Projection vous convie à son loto le samedi 8 novembre, à 19 h 30 (ouverture des caisses à 18 h 45) à la MJC Rive gauche. Tarifs : 1 carton, 3 €, 4 cartons, 10 €, 7 cartons, 15 €, et 10 cartons, 20 €. **Réservation conseillée : 02 76 00 25 39**

Sacs de collecte

Les prochaines distributions de sacs de collecte des déchets recyclables et des déchets verts auront lieu :
 • Au 32 rue de L'Avalasse, du 4 au 7 novembre, de 8 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h 30, et le 8 novembre, de 8 h 30 à 12 h 30.
 • Au gymnase Suzanne-Lenglen, rue de Constantine, les 10, 12, 13 et 14 novembre, de 8 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h 30, et le 15 novembre, de 8 h 30 à 12 h 30.
Rens. : 0800 021 021 (du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30)

Multimédia

Tous les jeudis, de 14 h 30 à 16 h 30 et de 17 h à 19 h, la MJC Rive gauche vous propose une initiation aux bases du multimédia (Internet, messagerie, traitement de texte, tableur...). Les sessions sont trimestrielles. Vous repartirez avec les logiciels libres et gratuits utilisés pendant l'atelier (Linux, OpenOffice, Gimp...).
Tarif : adhésion MJC 12 € + Multipass 10 séances 67 €
Rens. : 02 32 81 53 60

Livres ✿ Disques

Je suis artiste

Ceux qui avaient eu les boules d'avoir raté Chansons vaches se rattraperont avec *Je suis artiste*. Le 2^e opus de Boule sorti le 25 octobre décortique la vie quotidienne, à chemin entre la fougue généreuse de Sanseverino, dont il a fait la première partie, et l'ironie grinçante de Didier Super. Mention toute spéciale pour l'hilarante *La fête à neuneu* et la très émouvante *Mamy*.

Je suis artiste, Boule. Fnac, 14 €
www.myspace.com/bouleetcaillou



Sophie, 40 ans
J'ai eu un coup de cœur pour *Viva la vida*, extrait du dernier album de Coldplay. J'aime tellement cette musique que je l'ai utilisée pour ma messagerie de téléphone portable.

Sébastien, 28 ans
Forcément un titre de Cher, mais difficile de n'en choisir qu'un seul... *Believe*, peut-être. Je suis un grand fan de Cher. Elle ne se démode pas et a fait danser pas mal d'âges.

Claire, 16 ans
Texas is south de The Devil wears Prada. C'est un groupe de death metal américain qui n'a rien à voir avec le livre ou le film *Le Diable s'habille en Prada!*

Activity Center



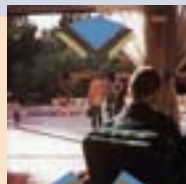
Toujours peu prophète en son pays, Tahiti 80 a sorti cet automne son 4^e album. Un 12 titres plus proche du son live des Rouennais, toujours très abouti, mais en même temps, dépouillé d'arrangements qui auraient pu en faire un album plus « studio ». Le son pop du groupe en est simplifié, allégé et plus efficace, à l'image des gros succès que seront 24x7 Boy et *Unpredictable*.

Activity Center, *Tahiti 80*. Fnac, 14,99 €
www.myspace.com/tahiti80

Electric Suite

Après *Radio Silence*, quelle surprise allait nous réserver Steeple Remove ? *Electric Suite* est une excellente confirmation du talent des Rouennais. Plus rock, plus sombre, ce 3^e album propose même quelques titres plus « dansants », tels *Radio Kill Surfers* et *Magnétosphère*. De quoi y plonger et s'y perdre avec bonheur.

Electric Suite, *Steeple Remove*. Fnac, 12,99 €
www.myspace.com/steepleremove



Piano Solo



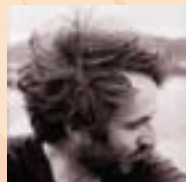
La chanteuse rouennaise Véronique Saint-Germain démontre son talent de pianiste à travers cet album de reprises en version instrumentale, tendance jazzy. Des monuments du patrimoine musical national (*La bohème*, *Comme d'habitude*, *La Mer*) y côtoient des titres moins familiers comme *J'ours tout seul* de William Sheller. En prime, un très touchant *My heart will go on* et un extrait de la comédie musicale écrite par Véronique, *Les Amours de Mozart*. Un ensemble sensuel et apaisant. L'atmosphère feutrée du piano-bar à portée d'oreille.

Piano Solo, *Véronique Saint-Germain*. Fnac, 20 €

Quinze chansons

Quand Vincent Delerm enregistre ses chansons préférées, il intitule son album *Favourite songs*; quand il enregistre à la Cigale, il l'appelle *À la Cigale*; et quand il écrit 15 chansons, le CD a pour titre *Quinze chansons*. Et ce parfum de dilettantisme flotte dans ce dernier opus où la musique est vaporeuse et les textes teintés de dérision et d'ironie. Un mélange des genres à l'image de la chanson n° 13 (*Un tacle de Patrick Vieira n'est pas une truite en chocolat*) et de sa campagne de promo sur le site de sa maison de disques...

Quinze chansons, par Vincent Delerm, *Tôt ou tard*



La vie de la rue !

Quelle chanson vous fait le plus vibrer ?



à toute

Jeu 
C'est où ?



Réponse au n° 294 :
tourelle
de la prison
Bonne-Nouvelle

Le Nom des Rues

Musique de rue

Rien de plus facile que de trouver à Rouen une rue portant le nom d'un compositeur ou d'un musicien. La Ville leur a même dédié un quartier entier. À la Grand'Mare Jean-Philippe Rameau côtoie ainsi César Franck, Frédéric Chopin, Michel-Richard de Lalande, Franz Litz, Erik Satie, Claude Debussy, Albert Roussel, Giuseppe Verdi et François Couperin. Seul intrus dans ce dédale de compositeurs : Gaston Veyssière. L'homme était sénateur de Seine-Inférieure sous la III^e République.

rencontre

De passage à Rouen



Vincent Josse

Mardi 21 octobre, France Inter descendait en province. L'émission *Esprit critique* (9 h 10 - 9 h 35) était diffusée en direct depuis L'Armitière. Gérard Courchel et Vincent Josse (photo) recevaient pour l'occasion Benoît André, le directeur d'Automne en Normandie et le fondateur du Poème harmonique, Vincent Dumestre, qui livre dix concerts durant le festival. Une visite au cours de laquelle les journalistes de France Inter n'auront retenu après un micro-trottoir express effectué au Théâtre des deux rives que la pluie et un relatif immobilisme culturel. Les préjugés ont la vie dure...



Pas le geste utile bête !

Silence!



Musique, chaises, talons pointus... Les sources de bruit dans la maison sont nombreuses et peuvent indisposer les voisins sans que l'on s'en aperçoive. Quelques mesures simples suffisent à remédier à ces petits problèmes souvent générateurs de stress. Quelques tapis sur un parquet et le port de chaussons ou de chaussures souples permettent d'atténuer les chocs

d'objets et les bruits de pas. Pratiques aussi, les embouts en plastique ou les feutres à coller sous les pieds de chaises, surtout sur du carrelage. Quant à la musique, éloignez les haut-parleurs du sol et des murs qui séparent les appartements, et placez-les sur un support en caoutchouc ou sur de la moquette... à condition également de baisser le volume!

Plus d'infos sur le site www.bruit.fr

Auberge de jeunesse : encore un peu de patience...

le dessin de Gil



berzingue !



La Chasse aux trésors

Les grandes orgues de l'abbatiale Saint-Ouen

Aussi vaste que Notre-Dame de Paris, l'abbatiale Saint-Ouen brille également par la grandeur de sa « voix » : un orgue classé Monument historique, chef-d'œuvre du célèbre facteur romantique Aristide Cavallé-Coll. Le compositeur Charles-Marie Widor a inauguré en 1890 cet instrument somptueux, auquel il dédia sa *Symphonie gothique n° 9 Op. 70*. Chargé en 1888 de restaurer l'orgue réalisé par Crespin Carlier en 1630 sur un plan fourni par Titelouze, Cavallé-Coll l'a reconstruit en totalité. On remarque que les tourelles du buffet sont couronnées de statues de bois représentant des anges musiciens et Sainte-Cécile. Avec ses quatre claviers et ses 64 jeux, l'orgue de Saint-Ouen figure parmi les plus beaux de la période symphonique et les plus puissants jamais exécutés par Cavallé-Coll. L'ensemble, qui sonne admirablement, est l'un des instruments les plus enregistrés au monde. Démonstration de sa force à travers deux récitals, les 1^{er} et 2 novembre (*lire p. 14*).



Le choix de Rouen mag'

Vilaine

de Jean-Patrick Benes et Allan Mauduit avec Marilou Berry et Pierre-François Martin-Laval

C'est un genre de conte de fées. À la suite d'un sale coup, la trop gentille - en fait, une vraie « poire » - Mélanie Lupin (qui sonne comme Amélie Poulain) décide de devenir méchante. Pas facile quand on a le cœur tendre... Quand elle y parvient, ceux qui ont abusé de sa bonté vont devoir payer la note. Dès lors, les réalisateurs n'hésitent pas à en faire des tonnes pour faire rire les spectateurs : le burlesque redouble dans un film qui n'arrête pas de faire des clins d'œil au cinéma (*Forrest Gump, 24, etc.*). Marilou Berry interprète Mélanie sans regarder à la dépense (d'énergie), accompagnée d'un Pef en patron de restoroute macho et de trois copines (Frédérique Bel, Joséphine De Meaux, Alice Pol) au bord de la crise de nerfs.

Rouen magazine

Directrice de la publication : Valérie Fourneyron
Rédaction : Service Communication, Mairie de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen
Tél.: 0235088700
Fax: 0235086980
Courriel: rouenmag@rouen.fr
Rédacteur en chef: Hervé Debruyne
Journalistes: Guillemette Flamein, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Secrétariat de rédaction: Nicolas Rousseau
Photographe: Arnaud Bertereau
Direction artistique: Caroline Laguerre
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)
Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine)
Tirage: 70500 ex.
Dépôt légal: octobre 2008



automne
en normandie

Portrait
Compagnie

Emio Greco | PC

Soirée Carte blanche
Louviers, Scène nationale
au Théâtre du Grand Forum
12 novembre | 20h30

[purgatorio] IN VISIONE
Rouen, Théâtre des Arts
14 et 15 novembre | 20h30

www.automne-en-normandie.com | 02 32 10 87 07

Photographie © Christophe Raynaud de Lage

ARTS / 276 automne
organise



DEPARTEMENT DE
LEURE

